

□□□□

(5.958-680.0) Spare parts list HD 10/25 S

东莞市高洁清洁设备有限公司
咨询热线：0769-22674711
经理热线：156 2293 2572

DE HINWEISE**Weitere Sprachen:**

Diese Ersatzteilliste ist in weiteren Sprachen erhältlich. Sie erhalten diese unter www.kaercher.com im Bereich Service.

Die Schreibweise der Teilenummer, z.B. 75456380, entspricht der Teilenummer 7.545-638.0.

Mengenangaben:

Die Mengenangaben in der Ersatzteilliste entsprechen den in der Baugruppe verbauten Stückzahlen der Bauteile.

Meterware:

Ersatzteile welche als Meterware geliefert werden sind auf Einbaulänge selbst zu kürzen. Die Stückzahlen sind als Mindestbestellmenge =1m angegeben und müssen je nach Bedarf auf weitere volle Meterzahlen erhöht werden.

Versionen/ Werknummern:

Sind Versionen oder Werknummern in der Ersatzteilliste angegeben, ist anhand dieser vor Bestellung zu prüfen, welches Bauteil für ihr Gerät verwendet werden muss.

Lackierte Teile:

Bei Bestellungen von lackierten Teilen welche in der Ersatzteilliste nicht in verschiedenen Farben ausgewiesen sind, ist zusätzlich die Farbnummer oder Farbe mit anzugeben.

Technische Änderungen:

Technische Änderungen sowie das Recht der ausschließlichen Auswertung unseres geistigen Eigentums behalten wir uns vor.

EN INSTRUCTIONS**Other languages:**

This list of spare parts is also available in other languages. You can get this list from www.kaercher.com in the Service division.

The designation of the part number e.g. 75456380 is equal to 7.545-638.0.

Quantity details:

The quantity details in the spare parts list correspond to the number of pieces of the component installed in the assembly group.

Piece goods:

Spare parts that are sold as piece goods are to be cut to the desired length. The quantities have been indicated as minimum order quantity =1m and must be rounded off to the full meter figure depending on your requirements.

Version/ Plant numbers:

If version or plant numbers are mentioned in the spare parts list, then use the same to check before ordering which spare part needs to be used for your appliance.

Painted parts:

While ordering painted parts that are not mentioned in the spare parts list in their colour variations, please mention the colour number or the colour you require.

Technical changes:

We reserve the right to make technical changes as well as the right to exclusive use of our intellectual property.

FR REMARQUES**Autres langues:**

Cette liste de pièces de rechange est disponible en autres langues. Cela est disponible sous www.kaercher.com dans le menu Service.

La désignation du numéro de pièce, par ex. 75456380, correspond au numéro de pièce 7.545-638.0.

Indications de quantité:

Les indications de quantité dans la liste de pièces de rechange correspondre aux nombres de pièces des composant utilisées dans la construction.

Matériel au mètre:

Les pièces de rechange qui sont livrées au mètre doivent être raccourcies à longueur souhaitée par l'acheteur même. Les nombres des pièces sont indiquées en quantité de commande minimale = 1m et doivent être augmentés selon le besoin à une chiffre de mètre complète.

Versions/ Numéros d'usine:

Lorsqu'il sont indiquées des versions ou des numéros d'usine dans la liste de pièces de rechange, vous devez vérifier que composant doit être utilisé pour votre appareil.

Pièces laquées:

Pour commander des pièces laquées, où les différentes couleurs ne sont pas indiquées dans la liste des pièces de rechange, vous devez indiquer en plus le numéro de la couleur ou seulement la couleur.

Modifications techniques:

Nous nous réservons la possibilité des modifications techniques ainsi le droit d'exploitation exclusive de notre propriété intellectuelle.

IT AVVERTENZE**Altre lingue:**

Il presente elenco di parti di ricambio è disponibile sul nostro sito Web anche in altre lingue: sotto www.kaercher.com alla voce "Service".

L'indicazione del codice pezzo, ad es. 75456380, corrisponde al codice pezzo 7.545-638.0

Indicazioni di quantità:

Le indicazioni di quantità riportate dall'elenco "parti di ricambio" corrispondono al numero delle singole componenti contenute nella rispettiva unità.

Merce a metro:

Le parti di ricambio fornite come "merce a metro" devono venire in seguito accorciate alla lunghezza necessaria per il montaggio. La quantità unitaria è indicata come "quantità minima di ordinazione = 1m" e deve all'occorrenza venire moltiplicata per il numero intero di metri necessari.

Versioni / Numeri di fabbricazione:

Quando l'elenco "parti di ricambio" riporta diverse versioni o numeri di fabbricazione, confrontare la versione o il numero di fabbricazione del ricambio desiderato con quelle/i presenti nell'elenco e indicarla/o al momento dell'ordinazione.

Parti di ricambio verniciate:

Nel caso di ricambi verniciati, se l'elenco parti di ricambio non ne riporta espressamente i diversi colori, al momento dell'ordinazione è necessario indicare anche il colore o il numero del colore desiderato.

Modifiche tecniche:

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche così come il diritto di utilizzo esclusivo della nostra proprietà intellettuale.

ES INDICACIONES**Otros idiomas:**

La lista de piezas de repuesto se puede adquirir en otros idiomas. La puede adquirir en www.kaercher.com en el área de servicios.

La notación de los números de las piezas, p.ej. 75456380 corresponde al número de pieza 7.545-638.0.

Cantidades:

Las indicaciones de cantidades de la lista de piezas de repuesto corresponden al número de piezas montadas en el componente.

Mercancía por metros:

Las piezas de repuesto que se suministran por metros se pueden cortar al largo deseado. La unidad mínima de pedido es de 1 m y el número de metros completos se puede aumentar según necesidad.

Versiones/números de fábrica:

Si se indica la versión o número de fábrica en la lista de piezas de repuesto, se debe comprobar en ella la pieza a usar para su aparato antes de realizar el pedido.

Piezas lacadas:

Al realizar pedidos de piezas lacadas que no estén indicadas en los diferentes colores en la lista de piezas de repuesto, se debe indicar también la referencia del color o el color.

Modificaciones técnicas:

Reservados los derechos de realizar modificaciones técnicas y aprovechar nuestra propiedad intelectual.

PL WSKAZÓWKI**Pozostałe języki:**

Ta lista części zamiennych jest dostępna w także w innych językach. Mogą ją Państwo pobrać ze strony www.kaercher.com w dziale Serwis.

Sposób zapisywania numeru części, np. 75456380, odpowiada numerowi części 7.545-638.0.

Dane ilości:

Dane ilości podane w liście części zamiennych odpowiadają liczbie sztuk podzespołów tworzących dany moduł.

Towar sprzedawany na metry:

Części zamienne dostarczane jako towar sprzedawany na metry po zamontowaniu należy samodzielnie skrócić do potrzebnej długości. Liczba sztuk podana jest jako minimalna ilość zamówienia = 1m i w zależności od potrzeb zwiększa się ją o kolejne pełne metry.

Wersje/ Numer zakładu:

Jeżeli w liście części zamiennych podane są wersje lub numery zakładu, przed zamówieniem na ich podstawie należy sprawdzić, który podzespół stosuje się w Państwa urządzeniu.

Części lakierowane:

W przypadku zamówień części lakierowanych, które w liście części zamiennych nie podano w wielu kolorach, należy dodatkowo zaznaczyć nr koloru lub kolor.

Zmiany techniczne:

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych oraz wyłącznego wykorzystywania naszej własności intelektualnej.

RU УКАЗАНИЯ:**Другие языки:**

Данный список запасных частей также доступен на других языках. Вы найдете его на сайте www.kaercher.com в разделе Service

Маркировка номера детали, например, 75456380, соответствует номеру детали 7.545-638.0.

Указание количества:

Количественные данные в списке запасных частей соответствуют числу компонентов, входящих в состав узлов.

Товар, продаваемый на метры:

Запасные части, продающиеся на метры, необходимо обрезать до нужной длины. Число изделий указано в виде минимального объема заказа = 1м и их количество можно округлить до требуемого по мере необходимости.

Варианты исполнения/заводские номера:

Если варианты исполнения или заводские номера указаны в списке запасных частей, то перед заказом необходимо проверить, какая деталь подходит для вашего устройства.

Лакированные детали:

При заказе лакированных деталей, варианты расцветки которых не указаны в списке запасных частей, необходимо дополнительно указать номер цвета или необходимый для вас цвет.

Технические изменения:

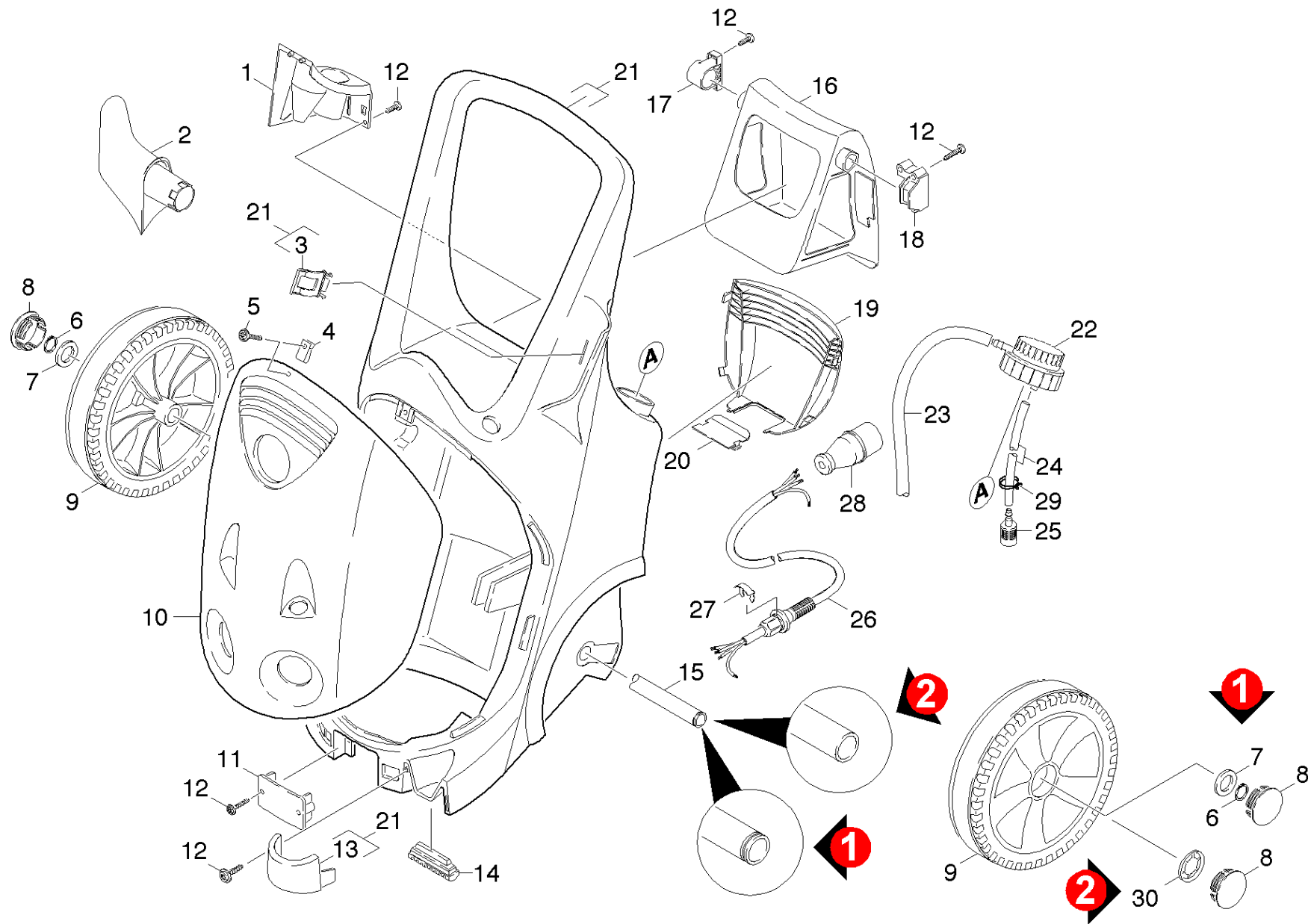
Мы оставляем за собой право на технические изменения, а также право на исключительное использование нашей интеллектуальной собственности.

Spare parts list HD 10/25 S (5.958-680.0)	6
10 Individual parts	7
20 Pump set	10
21 Cylinder head	11
3 00 (2.883-988.0)	14
100 000010950 (2.883-902.0)	15
22 Piston	17
23 Valves	19
24 Water filter	21
30 Motor	23
40 Accessories	25
41 Hand trigger gun	26
7 000005X (2.880-296.0)	28
42 Jet pipe	29
4 000005X (2.880-296.0)	31
43 Nozzle	32
50 Electric control box	34
200 Special tools	37
201 Tool pressure gauge	38
202 Tool valve pliers	40
203 Tool stop cock	42
204 Tool tool - extractor wobble plate	44
205 Tool valve seat excess-current	46
206 Tool measuring instrument current AC/DC	48
207 Tool mandril grooved rings -Piston D20mm	50
208 Tool sleeve grooved rings -Piston D20mm	52
209 Tool internal puller D8-12mm	54
210 Tool countersupport internal puller	56
211 Tool internal puller D20-30mm	58
220 Tool magnetic field tester	60
230 Tool adapter System2000;M22x1,5	62
240 Tool tester electric Metraterster5	64
250 Tool tester electric Metrel MI3309	66

Spare parts list HD 10/25 S (5.958-680.0)

00	00	00	ME	00000000	00000000
10	Individual parts	1.000	ST	0000000000	0000000000
20	Pump set	1.000	ST	0000000000	0000000000
30	Motor	1.000	ST	0000000000	0000000000
40	Accessories	1.000	ST	0000000000	0000000000
50	Electric control box	1.000	ST	0000000000	0000000000
200	Special tools	1.000	ST		

10 Individual parts



10 Individual parts

ET/VT	00	0000	00	00	ME	00000000	00000000	0000
	1	5.667-061.0	Nozzle holder		1.000	ST	0000000000	0000000000
X	2	5.044-668.0	00		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	3	5.044-666.0	0000		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	4	6.310-053.0	00		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	5	6.304-099.0	0000M6X18-4.80R2R		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	6	7.343-008.0	"000025x1,2-ST-VZ DIN471"		2.000	ST	0000000000	0000000000 VERSION 1
X-X	7	7.312-060.0	00		2.000	ST	0000000000	0000000000 VERSION 1
X-X	8	5.392-038.0	00		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	9	4.515-092.0	00 00		2.000	ST	0000000000	0000000000
	10	5.069-035.0	0HD-Basis/Superklasse		1.000	ST	0000000000	0000000000
	11	5.032-463.0	Covering cap hose guide		1.000	ST	0000000000	0000000000
X	12	7.303-110.0	0000		8.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	13	5.013-091.0	0000		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	14	5.057-062.0	0000		2.000	ST	0000000000	0000000000
	15	5.033-342.0	0000		1.000	ST		VERSION 2
	15	5.029-000.0	00		1.000	ST	0000000000	0000000000 VERSION 1
	16	5.032-426.0	0000		1.000	ST	0000000000	0000000000
	17	5.251-049.0	Bearing support right		1.000	ST	0000000000	0000000000
	18	5.251-048.0	Bearing support left		1.000	ST	0000000000	0000000000
	19	5.032-406.0	Covering cap		1.000	ST	0000000000	0000000000
	20	5.032-413.0	Covering cap drawer		1.000	ST	0000000000	0000000000
	21	4.050-601.0	0000		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	22	4.580-608.0	000000		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	23	6.388-194.0	0000DN7		1.000	M	0000000000	0000000000
	24	6.388-216.0	0000		1.000	M	0000000000	0000000000

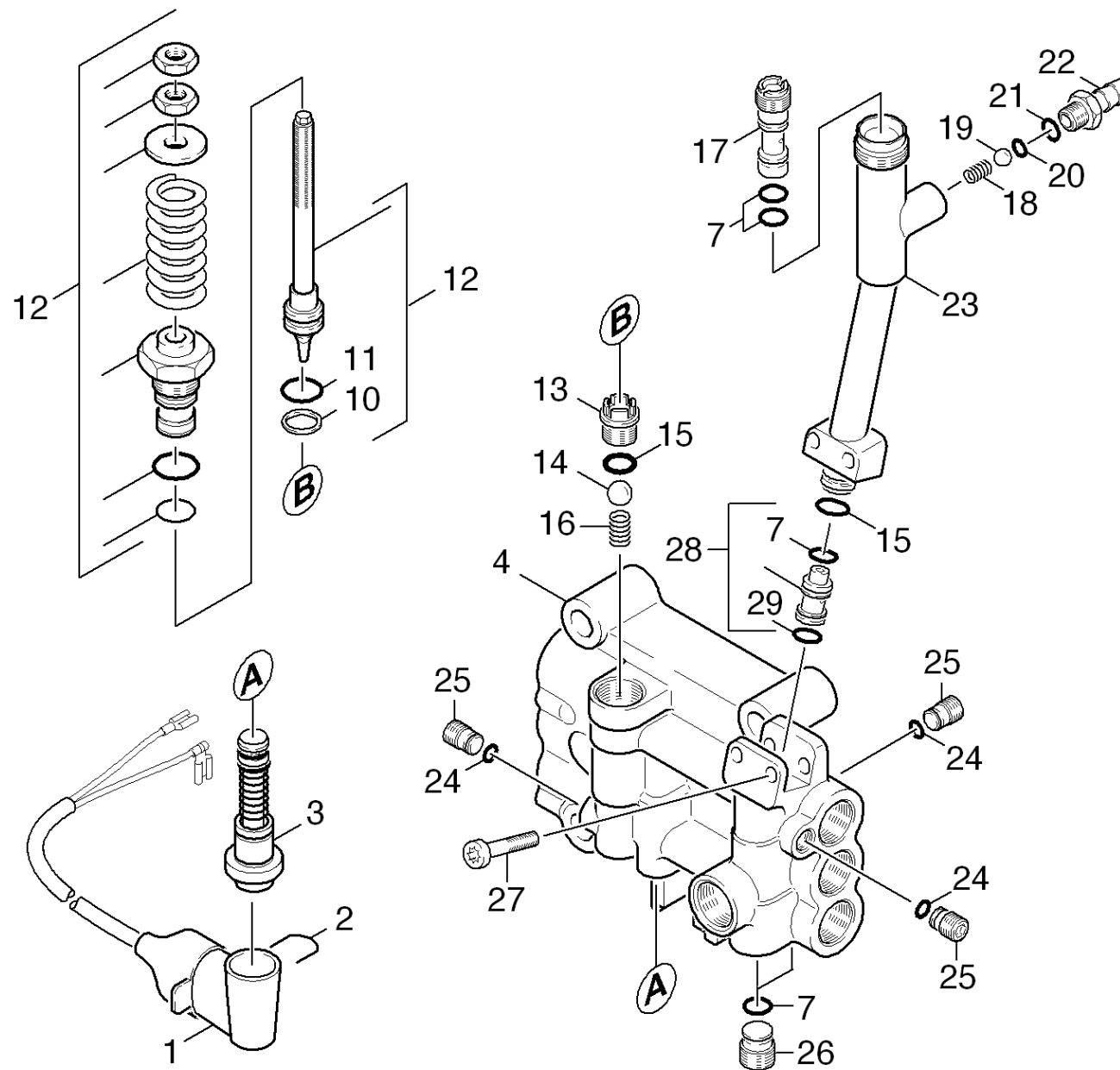
10 Individual parts

ET/VT	00	0000	00	00	ME	00000000	00000000	0000
X	25	5.731-652.0	0000		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	26	6.648-773.0	0000		1.000	ST	0000000000	0000000000
0000: / 1.286-101.0 / -104.0 / -201.0								
	26	6.648-814.0	Cable complete		1.000	ST	0000000000	0000000000
0000: / 1.286-102.0 / -202.0								
X-X	27	6.343-186.0	Locking ring		1.000	ST	0000000000	0000000000
	28	6.646-044.0	Plug CEE-32 A		1.000	ST	0000000000	0000000000
0000: / 1.286-102.0 / -202.0								
	28	6.646-030.0	0000		1.000	ST	0000000000	0000000000
0000: / 1.286-101.0 / -201.0								
	29	6.389-567.0	Hose clip		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	30	6.343-162.0	0000-25		2.000	ST		VERSION 2

20 Pump set

00	00	00	ME	00000000	00000000
21	Cylinder head	1.000	ST	0000000000	0000000000
22	Piston	1.000	ST	0000000000	0000000000
23	Valves	1.000	ST	0000000000	0000000000
24	Water filter	1.000	ST	0000000000	0000000000

21 Cylinder head



21 Cylinder head

ET/VT	00	0000	00	00	ME	00000000	00000000
X-X	1	4.744-242.0	00		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	1	4.744-239.0	00		1.000	ST	
X-X	2	5.034-494.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	3	2.883-988.0	00		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	4	2.885-130.0	0000000000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	7	6.362-384.0	"O000009,0x1.5"		5.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	10	5.114-511.0	000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	11	6.363-244.0	O0000012.42x1.78		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	12	2.885-129.0	000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	13	5.581-270.0	00		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	14	7.401-910.0	0		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	15	6.362-151.0	O000010		2.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	16	5.332-999.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	17	5.769-082.0	000000D2.0/ D2.7/ L38		1.000	ST	0000000000 0000000000
	18	5.332-258.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
	19	7.401-908.0	0		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	20	6.362-175.0	"O000005,28 x1,78"		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	21	6.362-113.0	O000d.6x2		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	22	5.443-370.0	00		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	23	5.427-295.0	00000000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	24	6.362-703.0	"O000006,0 X1,5-700000"		3.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	25	5.411-161.0	0000M10X1		3.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	26	5.411-152.0	00		2.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	27	7.306-118.0	00M6x35-8.8-R3R0In6Rd0		2.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	28	4.769-000.0	00000		1.000	ST	0000000000 0000000000

21 Cylinder head

ET/VT	件号	规格	名称	重量	ME	材料	热处理
X	29	6.363-282.0	"O型圈6,3 X2,4-70"	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	100	2.883-902.0	缸盖1095	1.000	ST	0000000000	0000000000

3 00 (2.883-988.0)

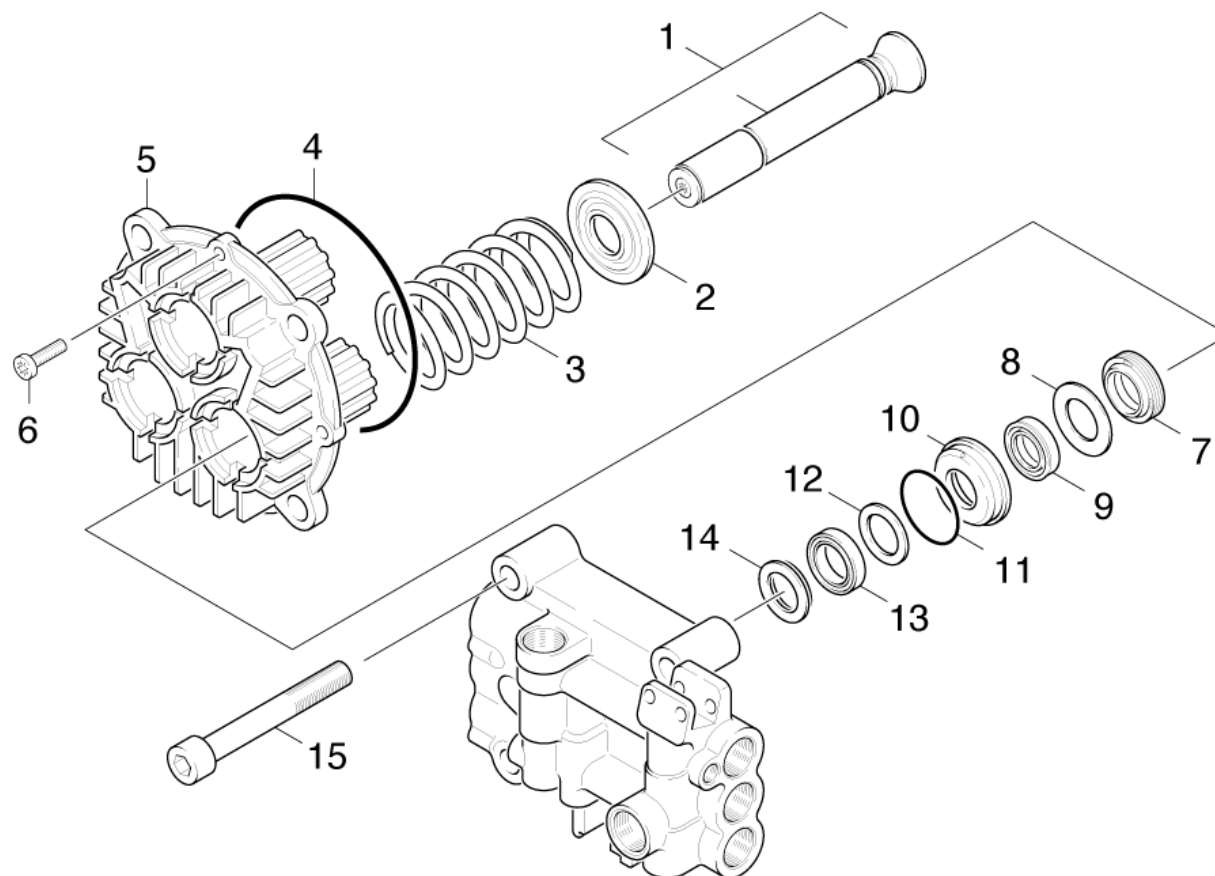
ET/VT	00	0000	00	00	ME	00000000	00000000
	10	5.110-947.0	Sleeve		1.000	ST	0000000000
X	20	5.114-512.0	Supportring		1.000	ST	0000000000
X-X	30	5.114-513.0	0000		1.000	ST	0000000000
	40		Washer		1.000	ST	0000000000
	50	5.332-511.0	0000		1.000	ST	0000000000
X-X	60	5.367-030.0	0000		1.000	ST	0000000000
	70		Screw plug		1.000	ST	0000000000
	80		Control piston		1.000	ST	0000000000
X-X	90	6.362-566.0	0000		1.000	ST	0000000000
	100	6.362-577.0	0000		1.000	ST	0000000000
X-X	110	6.363-241.0	0000		1.000	ST	0000000000

100 000010950 (2.883-902.0)

ET/VT	00	0000	00	00	ME	00000000	00000000
X-X	10	2.884-512.0	00300		2.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	20	4.580-594.0	0		1.000	ST	0000000000 0000000000
X	30	5.114-512.0	Supportring		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	40	5.114-513.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	50	5.115-537.0	00		3.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	60	5.115-538.0	00		3.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	70	6.362-092.0	"0000036.0 X2,0-700000"		3.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	80	6.362-113.0	000d.6x2		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	90	6.362-151.0	000Φ10		2.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	100	6.362-175.0	"000005,28 x1,78"		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	110	6.362-384.0	"000009,0x1.5"		6.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	120	6.362-469.0	"0000021,95 X1,78"		2.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	130	6.362-481.0	"0000014,0 X2,0-800000"		4.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	140	6.362-566.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
	150	6.362-577.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	160	6.362-580.0	"0000017,0 X2,0-700000"		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	170	6.362-703.0	"000006,0 X1,5-700000"		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	180	6.363-228.0	00000114x3		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	190	6.363-241.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	200	6.365-052.0	0020X28X6/ 8		3.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	210	6.365-377.0	0020x30x6		3.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	220	6.365-378.0	000		3.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	230	6.365-380.0	0000		3.000	ST	0000000000 0000000000
	240	6.376-020.0	Label 65X55 MM		2.000	ZST	0000000000 0000000000
	250	6.591-075.0	Folding carton 140x100x70 mm Kärcher		1.000	ST	0000000000 0000000000

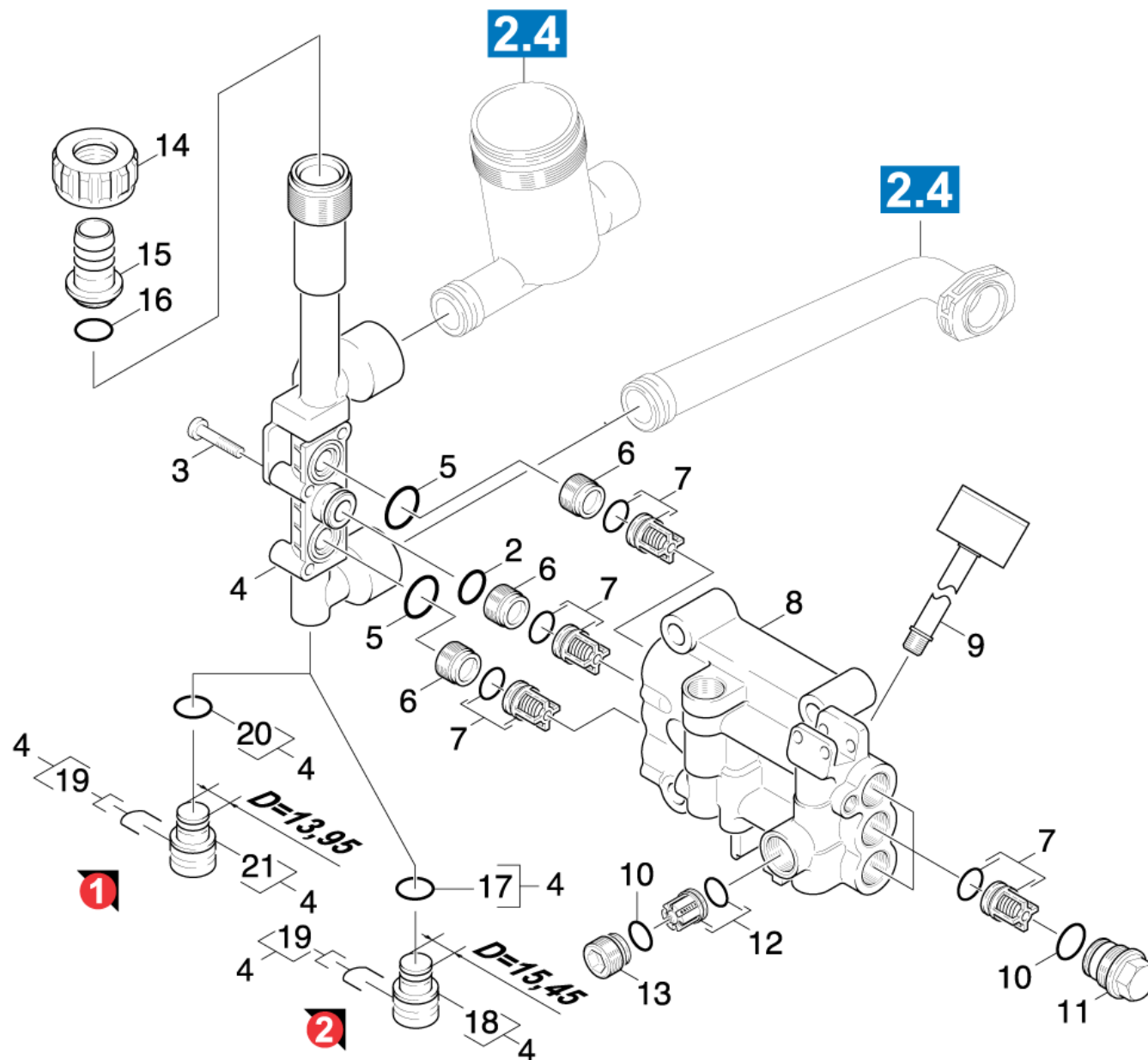
100 000010950 (2.883-902.0)

ET/VT	00	0000	00	00	ME	0000000	0000000
	260	7.401-908.0	0		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	270	7.401-910.0	0		1.000	ST	0000000000 0000000000



22 Piston

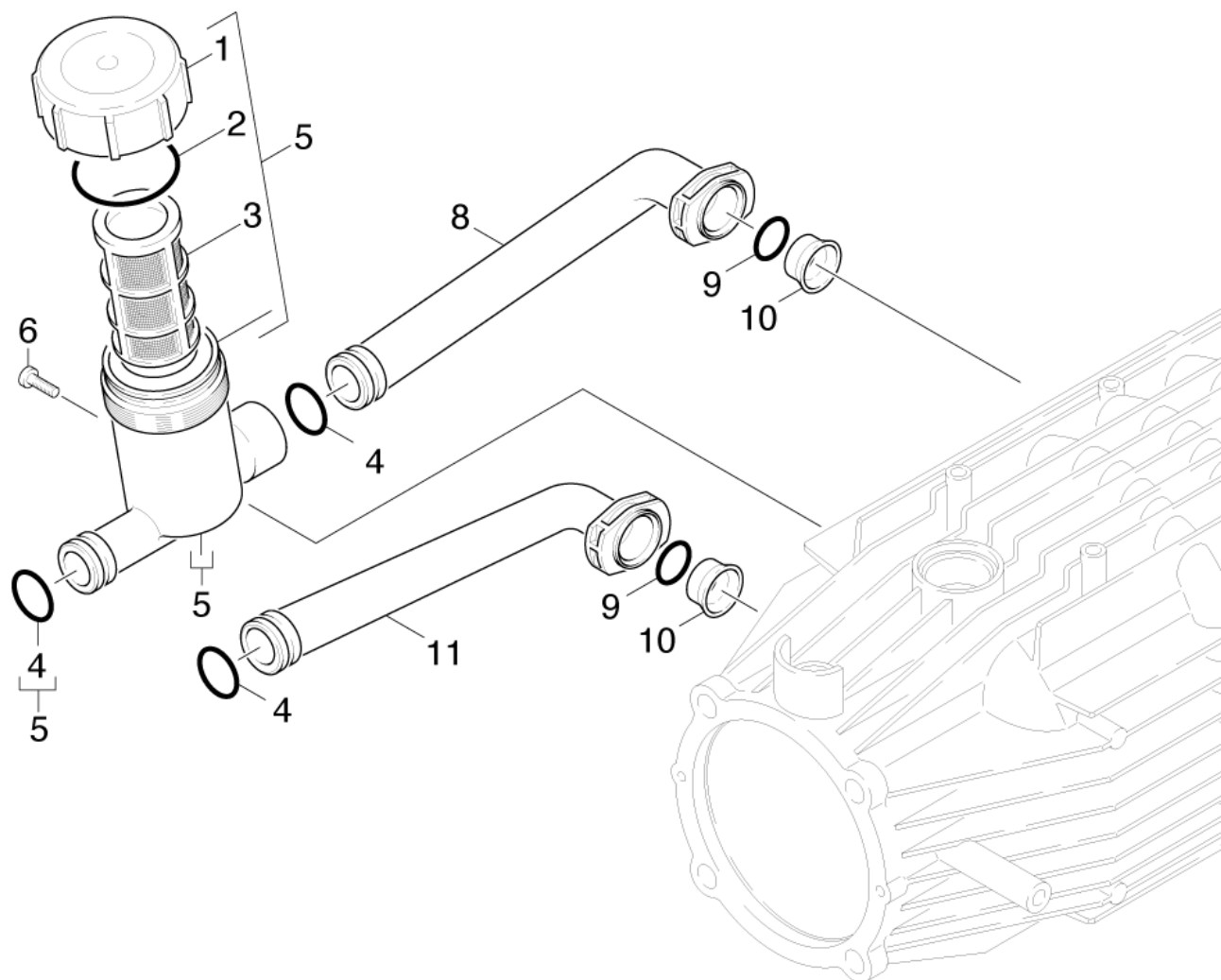
ET/VT	00	0000	00	00	ME	00000000	00000000
X-X	1	4.553-282.0	00		3.000	ST	0000000000
X-X	2	5.115-991.0	00		3.000	ST	0000000000
X-X	3	5.332-167.0	0000		3.000	ST	0000000000
X-X	4	6.363-228.0	00000114x3		1.000	ST	0000000000
X-X	5	5.060-936.0	0000 D 20		1.000	ST	0000000000
	6	7.306-094.0	00M6x25-8.8-R3R0In6Rd0		2.000	ST	0000000000
X-X	7	6.365-052.0	0020X28X6/ 8		3.000	ST	0000000000
X-X	8	5.115-537.0	00		3.000	ST	0000000000
X-X	9	6.365-380.0	0000		3.000	ST	0000000000
X-X	10	5.112-713.0	00		3.000	ST	0000000000
X-X	11	6.362-092.0	"0000036.0 X2,0-700000"		3.000	ST	0000000000
X-X	12	5.115-538.0	00		3.000	ST	0000000000
X-X	13	6.365-377.0	0020x30x6		3.000	ST	0000000000
X-X	14	6.365-378.0	000		3.000	ST	0000000000
X-X	15	7.306-091.0	0000M12x90-8.8-A3E ISO		4.000	ST	0000000000



23 Valves

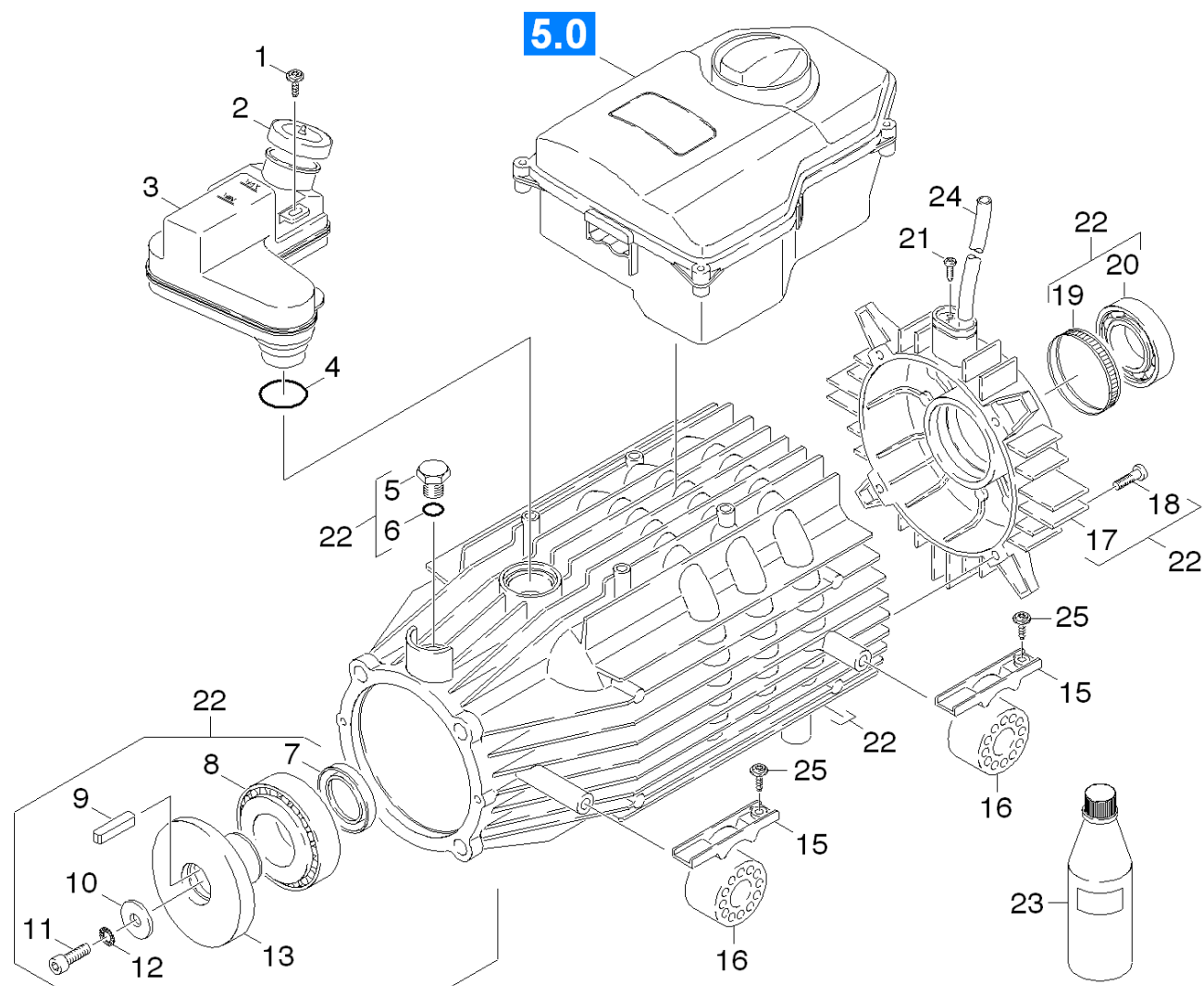
ET/VT	00	0000	00	00	ME	00000000	00000000	0000
X-X	2	6.362-174.0	O00 16,0 X 2,0-NBR 70	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	3	7.306-118.0	00M6x35-8.8-R3R0In6Rd0	4.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	4	4.427-216.0	000 00	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	5	6.362-469.0	"O0000021,95 X1,78"	2.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	6	5.583-177.0	000M20x1	3.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	7	2.884-512.0	00300	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	8	2.885-130.0	00000000000	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	9	4.423-027.0	0000	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	10	6.362-481.0	"O0000014,0 X2,0-800000"	4.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	11	5.583-146.0	000	3.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	12	4.580-594.0	0	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	13	5.411-166.0	0000	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	14	5.310-076.0	00	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	15	5.443-291.0	0000	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	16	6.362-161.0	"O0000019,3 X2,4"	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	17	6.362-169.0	"O0000012,0 X2,0"	1.000	ST	0000000000	0000000000	
	18	5.132-168.0	0000	1.000	ST	0000000000	0000000000	D=15,45
	19	5.037-101.0	0	1.000	ST	0000000000	0000000000	
X-X	20	6.362-151.0	O00Φ10	1.000	ST	0000000000	0000000000	D=10
	21	5.132-156.0	00000	1.000	ST	0000000000	0000000000	D=13,95

24 Water filter



24 Water filter

ET/VT	00	0000	00	00	ME	00000000	00000000
X-X	1	5.064-107.0	00		1.000	ST	0000000000
X-X	2	5.363-613.0	000		1.000	ST	0000000000
X-X	3	6.414-681.0	00000		1.000	ST	0000000000
X-X	4	6.362-686.0	"O0000020,0 X3,0"		3.000	ST	0000000000
X-X	5	4.730-106.0	0000		1.000	ST	0000000000
	6	6.303-153.0	00M5x15-ST-A2R0IN6RD0		1.000	ST	0000000000
X-X	8	5.427-307.0	00		1.000	ST	0000000000
X-X	9	6.362-579.0	"O0000017,5 X3,5"		2.000	ST	0000000000
X-X	10	5.110-341.0	00		2.000	ST	0000000000
X-X	11	5.427-298.0	000		1.000	ST	0000000000



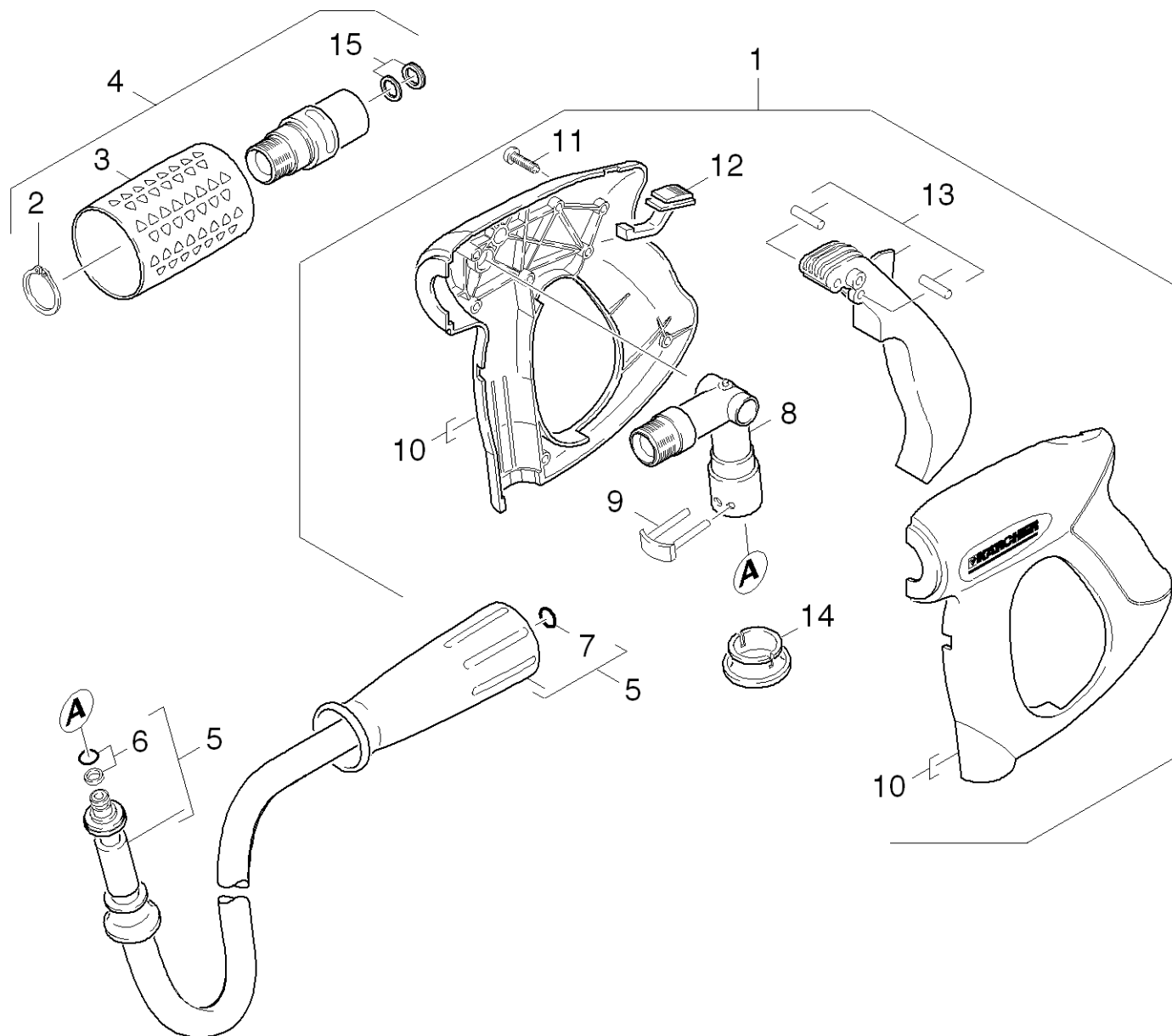
30 Motor

ET/VT	00	0000	00	00	ME	00000000	00000000
X-X	1	7.303-108.0	005X20-10.90R2R0In6Rd0	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	2	5.063-195.0	00	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	3	5.070-604.0	00	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	4	6.362-526.0	"O0000029,1 X2,55000070"	1.000	ST	0000000000	0000000000
	5	5.411-100.0	0000	2.000	ST	0000000000	0000000000
	6	6.363-273.0	"O0000011,0 x2,0"	2.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	7	7.367-009.0	000000A35x52x700000DIN	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	8	6.401-225.0	000000 41	1.000	ST	0000000000	0000000000
X	9	7.318-035.0	008x7x25-C45R DIN6885-1	1.000	ST	0000000000	0000000000
	10	5.115-565.0	00	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	11	7.306-041.0	0000M8x20-8.8-A2E ISO	1.000	ST	0000000000	0000000000
	12	7.312-159.0	000000	1.000	ST	0000000000	0000000000
	13	4.120-240.0	000	1.000	ST	0000000000	0000000000
X	15	5.802-288.0	000000	4.000	ST	0000000000	0000000000
X	16	5.767-005.0	00000	4.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	17	5.064-006.0	000 B	1.000	ST	0000000000	0000000000
	18	7.303-049.0	Screw M6x25-ST-A3R (IN6RD)	4.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	19	6.343-010.0	000	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	20	6.401-253.0	0000 6305-2Z	1.000	ST	0000000000	0000000000
	21	7.303-031.0	0000	1.000	ST	0000000000	0000000000
X	22	4.623-457.0	00 000	1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	23	6.288-016.0	0001L	2.000	ST	0000000000	0000000000
	24	6.642-011.0	Insulating hose 10	1.000	M	0000000000	0000000000
X	25	7.303-110.0	0000	4.000	ST	0000000000	0000000000

40 Accessories

品名	规格	单位	ME	数量	备注
41	Hand trigger gun	1.000	ST	0000000000	0000000000
42	Jet pipe	1.000	ST	0000000000	0000000000
43	Nozzle	1.000	ST	0000000000	0000000000

41 Hand trigger gun

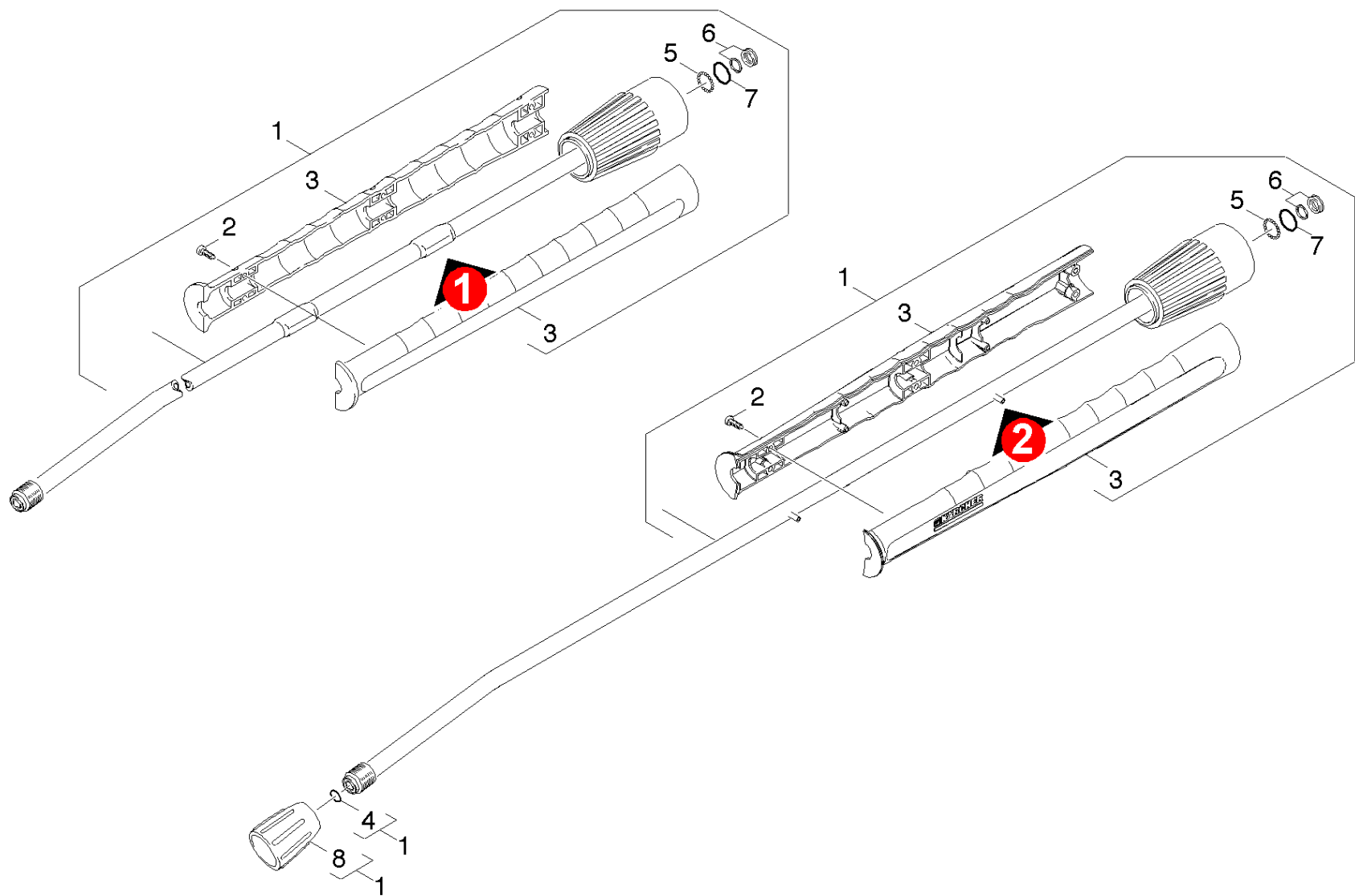


41 Hand trigger gun

ET/VT	00	0000	00	00	ME	00000000	00000000
X-X	1	4.775-463.0	00		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	2	7.343-008.0	"00025x1,2-ST-VZ DIN471"		1.000	ST	0000000000 0000000000
	3	5.321-668.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	4	4.775-470.0	00000416L		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	5	6.391-351.0	00000000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	6	4.363-691.0	000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	7	2.880-296.0	000005X		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	8	4.427-215.0	000 000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	9	4.037-013.0	0		1.000	ST	0000000000 0000000000
	10	5.321-669.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
	11	7.303-096.0	004x22-ST-10.90R2R0IN6RD0		7.000	ST	0000000000 0000000000
	12	5.481-331.0	00		1.000	ST	0000000000 0000000000
X	13	4.481-209.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	14	5.110-596.0	00		1.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	15	4.363-695.0	0000		1.000	ST	

7 O□□□□5X (2.880-296.0)

□□	□□□□	□□	□□	ME	□□□□□□	□□□□□□
10	6.362-957.0	□□□□		5.000	ST	0000000000 0000000000



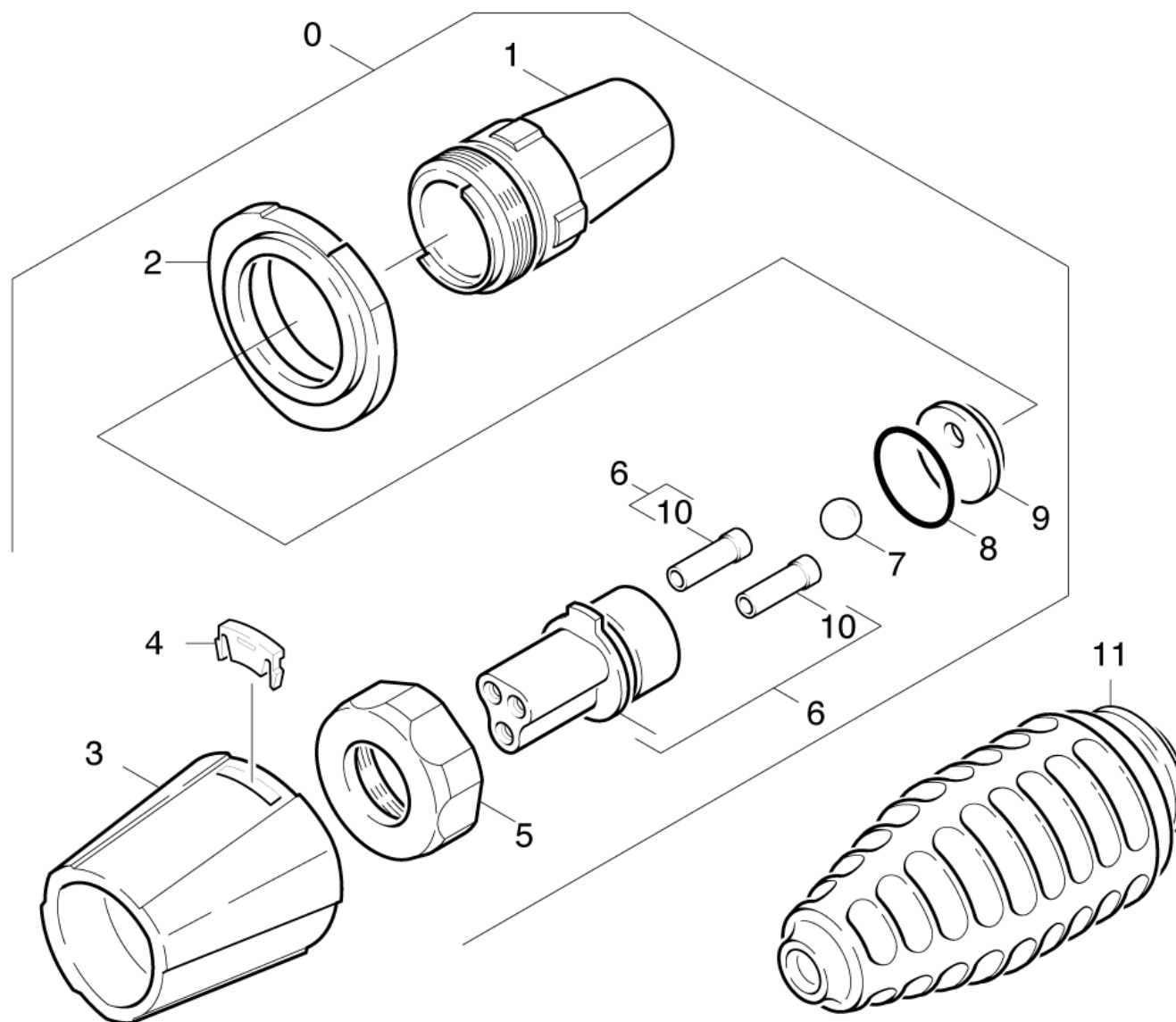
42 Jet pipe

ET/VT	00	0000	00	00	ME	00000000	00000000	0000
X-X	1	4.760-660.0	000		1.000	ST	0000000000	0000000000
X	2	7.303-129.0	00 4x16		6.000	ST	0000000000	0000000000
X	3	5.321-855.0	00		1.000	ST		VERSION 2
	3	5.321-691.0	00		1.000	ST	0000000000	0000000000 VERSION 1
X-X	4	2.880-296.0	000005X		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	5	7.401-915.0	0		20.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	6	4.363-692.0	00		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	7	6.362-524.0	"0000017,0×1.5"		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	8	5.401-129.0	000000		1.000	ST	0000000000	0000000000

4 O□□□□5X (2.880-296.0)

□□	□□□□	□□	□□	ME	□□□□□□	□□□□□□
10	6.362-957.0	□□□□		5.000	ST	0000000000 0000000000

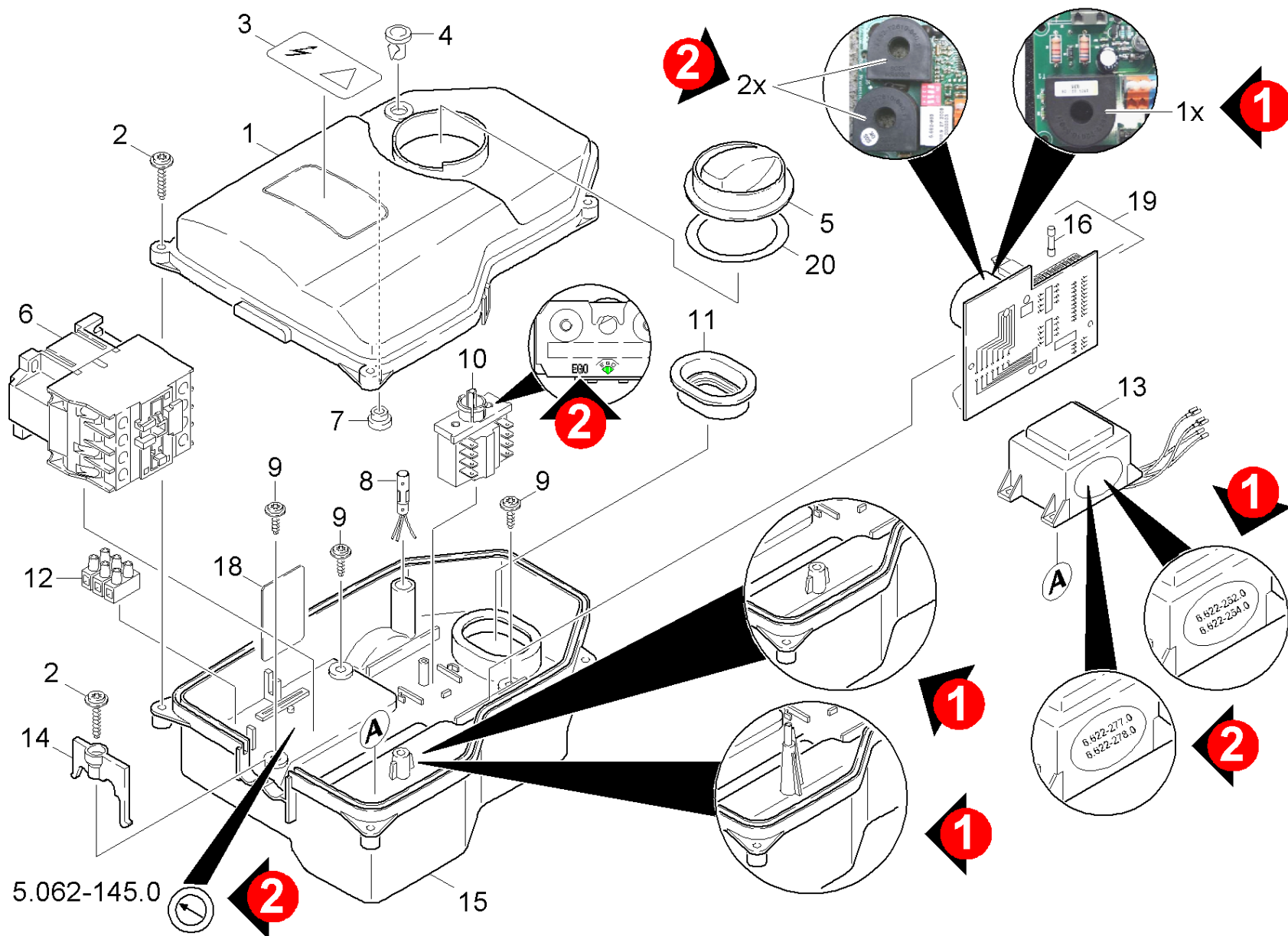
43 Nozzle



43 Nozzle

ET/VT	00	0000	00	00	ME	000000	000000
	0	4.767-064.0	Triple jet nozzle with packing 047		1.000	ST	
0000: 1.286-101.0 /-104.0 /-201.0							
X-X	0	4.767-065.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
0000: 1.286-102.0 /-202.0							
	1	4.060-395.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
	2	5.394-401.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
	3	5.394-402.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
X	4	5.031-709.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
	5	5.311-192.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
	6	4.764-158.0	Nozzle holder 05		1.000	ST	0000000000 0000000000
0000: / 1.286-102.0 / -202.0							
	6	4.764-157.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
0000: / 1.286-101.0 / -104.0 / -201.0							
	7	7.401-917.0	0000		1.000	ST	0000000000 0000000000
	8	6.362-831.0	O000Φ22		1.000	ST	0000000000 0000000000
	9	5.031-370.0	00		1.000	ST	0000000000 0000000000
	10	5.031-597.0	000		2.000	ST	0000000000 0000000000
X-X	11	4.763-253.0	000005		1.000	ST	0000000000 0000000000
0000: / 1.286-201.0 / -202.0							

50 Electric control box



50 Electric control box

ET/VT	00	0000	00	00	ME	000000	000000	0000
X-X	1	5.064-234.0	000000		1.000	ST	0000000000	0000000000
	2	6.303-200.0	005x25-IN6RD		5.000	ST	0000000000	0000000000
	3	5.388-512.0	00		1.000	ST	0000000000	0000000000
	4	6.651-506.0	00		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	5	5.321-719.0	00		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	6	6.632-334.0	00000LC10032 B700		1.000	ST		
0000: 1.286-102.0 /-202.0 /								
X-X	6	6.632-356.0	000LC1-D18B7SV30		1.000	ST	0000000000	0000000000
0000: 1.286-101.0 /-104.0 /-201.0 /								
	7	6.641-446.0	0000		1.000	ZST	0000000000	0000000000
	8	6.651-505.0	000		1.000	ST	0000000000	0000000000
	9	6.303-153.0	00M5x15-ST-A2R0IN6RD0		4.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	10	6.630-272.0	0000		1.000	ST	0000000000	0000000000
	10	6.630-467.0	0000		1.000	ST		VERSION 2 EGO
	11	5.365-181.0	00		1.000	ST	0000000000	0000000000
	12	6.643-650.0	3000		1.000	ST	0000000000	0000000000
	13	6.622-278.0	0000		1.000	ST		VERSION 2
0000: 1.286-102.0 /-202.0								
X-X	13	2.885-150.0	HD 10/25 400V 0000		1.000	ST	0000000000	0000000000 VERSION 1
0000: / 1.286-101.0 / -104.0 / -201.0								
	13	2.885-151.0	0000		1.000	ST	0000000000	0000000000 VERSION 1
0000: / 1.286-102.0 / -202.0								
X-X	13	6.622-277.0	00000		1.000	ST		VERSION 2
0000: 1.286-101.0 /-104.0 /-201.0								
	14	5.263-051.0	000		1.000	ST	0000000000	0000000000
0000: / 1.286-101.0 / -104.0 / -201.0								

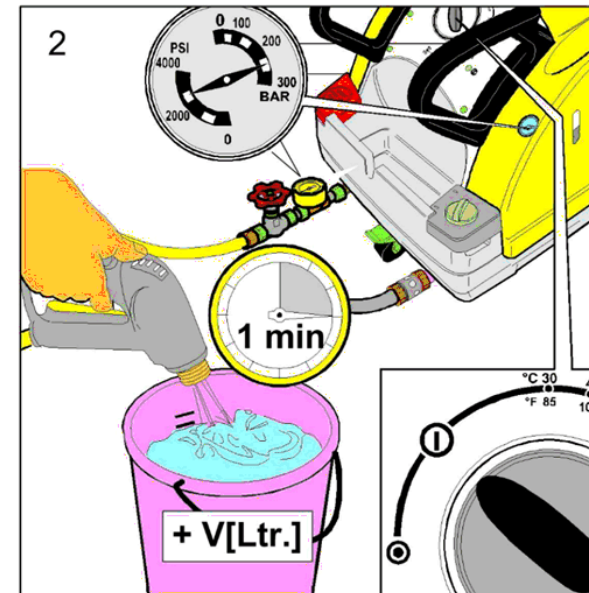
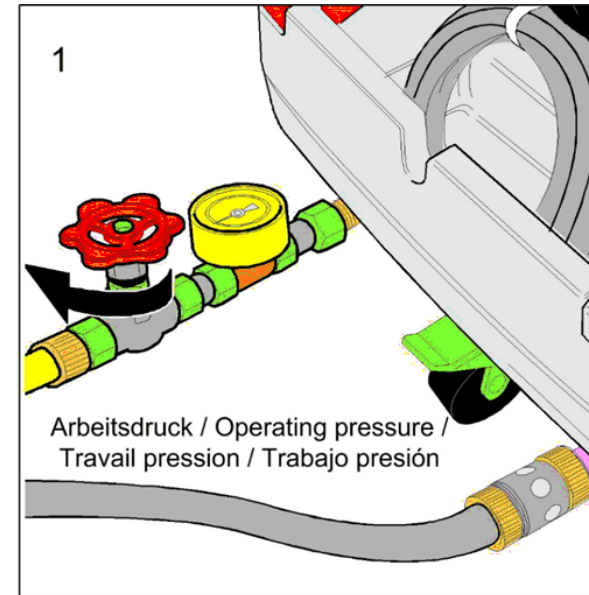
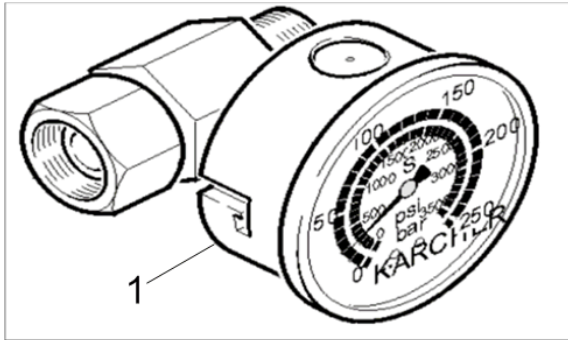
50 Electric control box

ET/VT	00	0000	00	00	ME	000000	000000	0000
	14	5.263-081.0	Tensioning part		1.000	ST	0000000000	0000000000
0000: / 1.286-102.0 / -202.0								
X-X	15	2.885-150.0	HD 10/25 400V 0000		1.000	ST	0000000000	0000000000 VERSION 1
0000: 1.286-101.0 / -104.0 / -201.0								
	15	2.885-151.0	0000		1.000	ST		VERSION 1
0000: 1.286-102.0 / -202.0								
	15	5.062-145.0	000000		1.000	ST		VERSION 2
X	16	6.644-144.0	0000		1.000	ST		
	18	5.048-251.0	0		1.000	ST	0000000000	0000000000
X-X	19	2.885-150.0	HD 10/25 400V 0000		1.000	ST	0000000000	0000000000 400 V VERSION 1
0000: / 1.286-101.0 / -104.0 / -201.0								
	19	2.885-151.0	0000		1.000	ST	0000000000	0000000000 230 V VERSION 1
0000: / 1.286-102.0 / -202.0								
X-X	19	6.682-965.0	0000000000		1.000	ST		VERSION 2
X-X	20	5.363-616.0	000		1.000	ST	0000000000	0000000000

200 Special tools

品名	规格	数量	单位
201	Tool pressure gauge	1.000	ST
202	Tool valve pliers	1.000	ST
203	Tool stop cock	1.000	ST
204	Tool tool - extractor wobble plate	1.000	ST
205	Tool valve seat excess-current	1.000	ST
206	Tool measuring instrument current AC/DC,	1.000	ST
207	Tool mandril grooved rings -Piston D20mm	1.000	ST
208	Tool sleeve grooved rings -Piston D20mm	1.000	ST
209	Tool internal puller D8-12mm	1.000	ST
210	Tool countersupport internal puller	1.000	ST
211	Tool internal puller D20-30mm	1.000	ST
220	Tool magnetic field tester	1.000	ST
230	Tool adapter System2000;M22x1,5	1.000	ST
240	Tool tester electric Metrater5	1.000	ST
250	Tool tester electric Metrel MI3309	1.000	ST

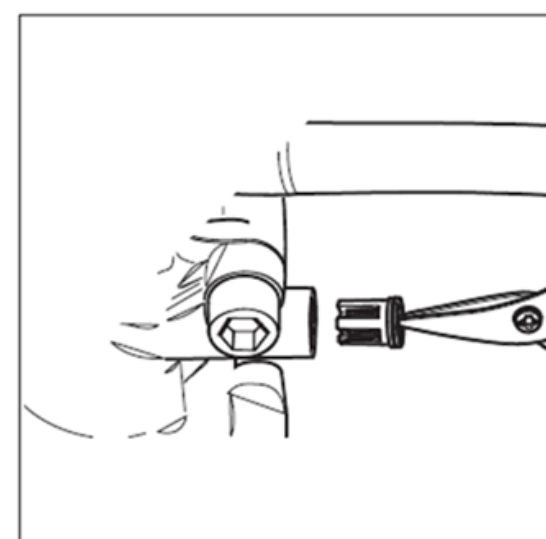
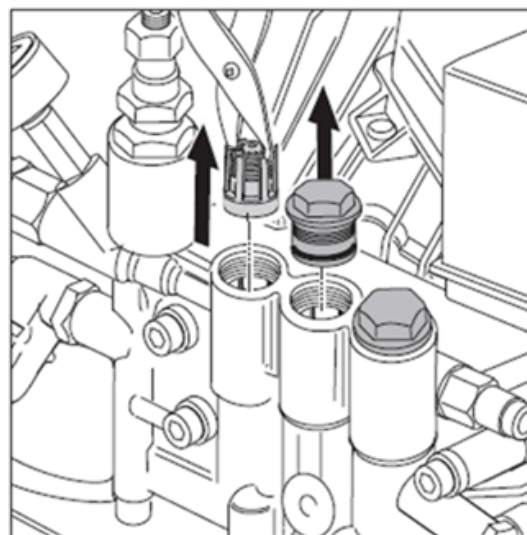
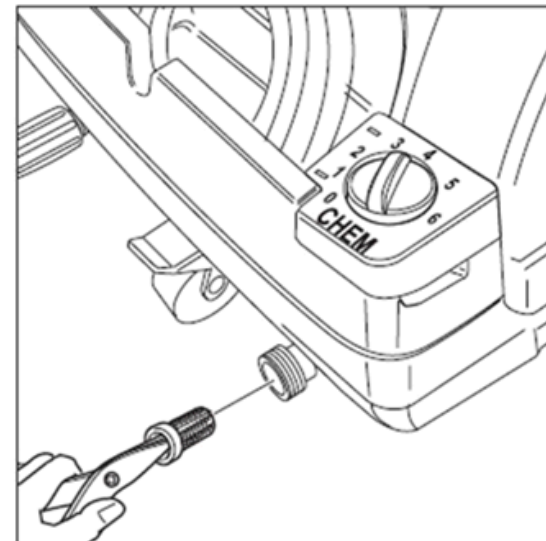
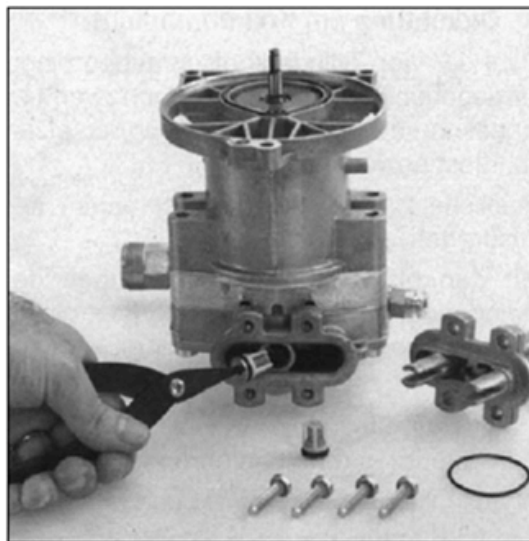
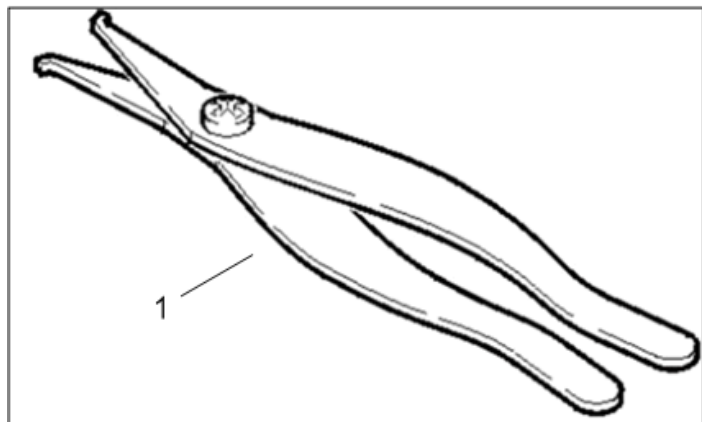
201 Tool pressure gauge



201 Tool pressure gauge

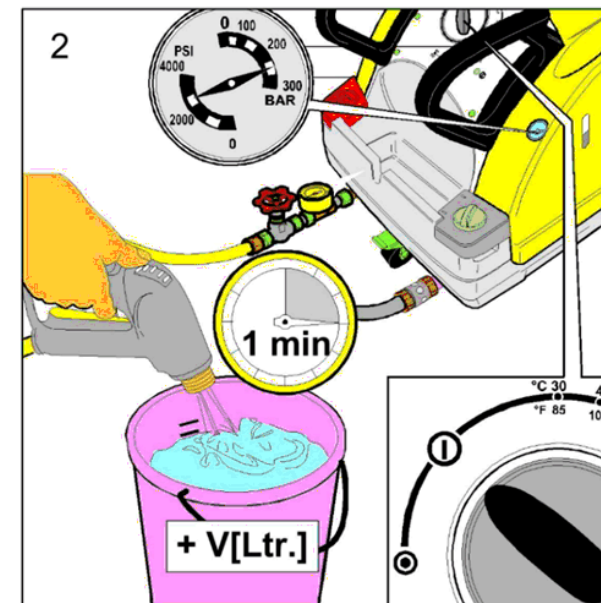
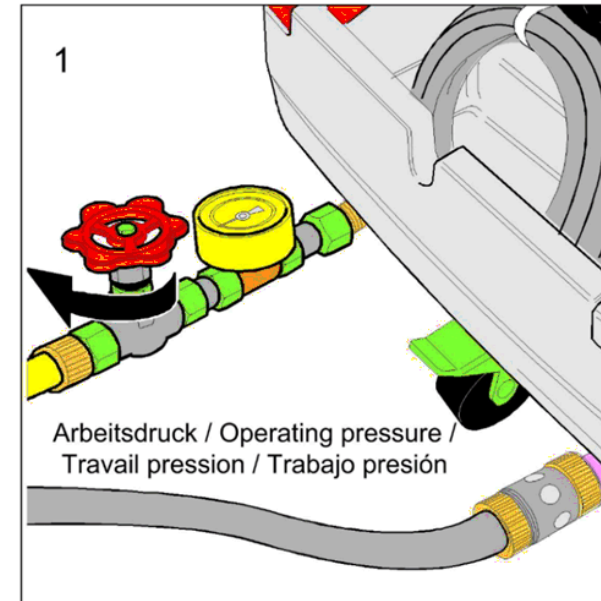
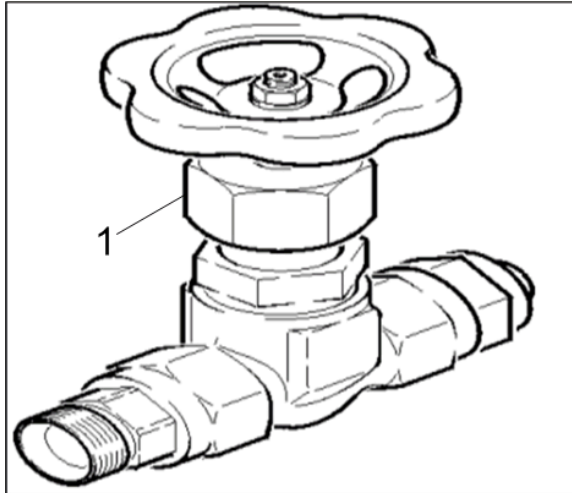
□□	□□□□	□□	□□	ME
1	4.742-025.0	□□□□	1.000	ST

202 Tool valve pliers



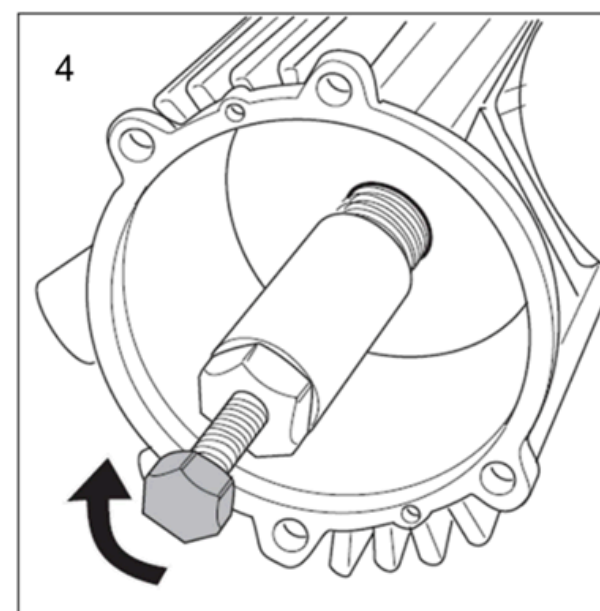
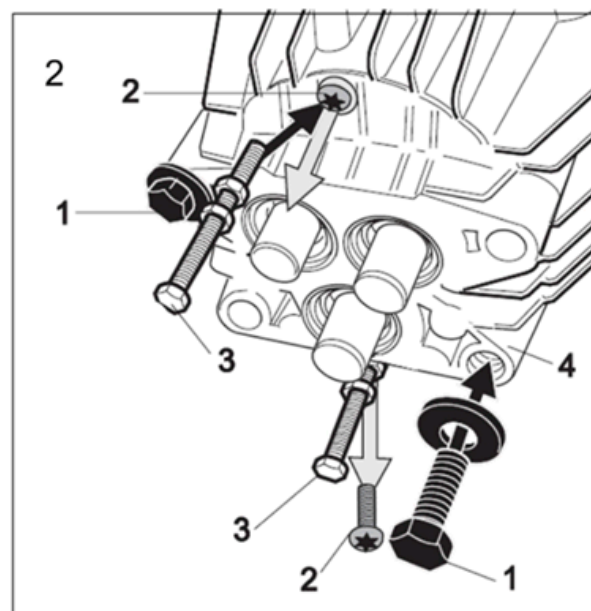
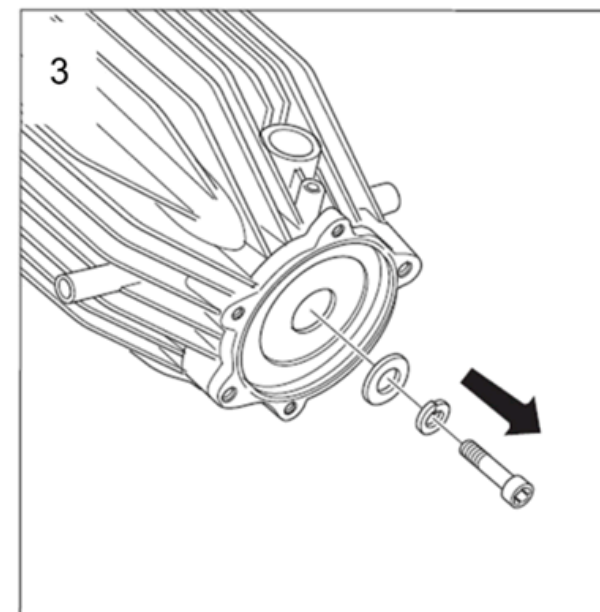
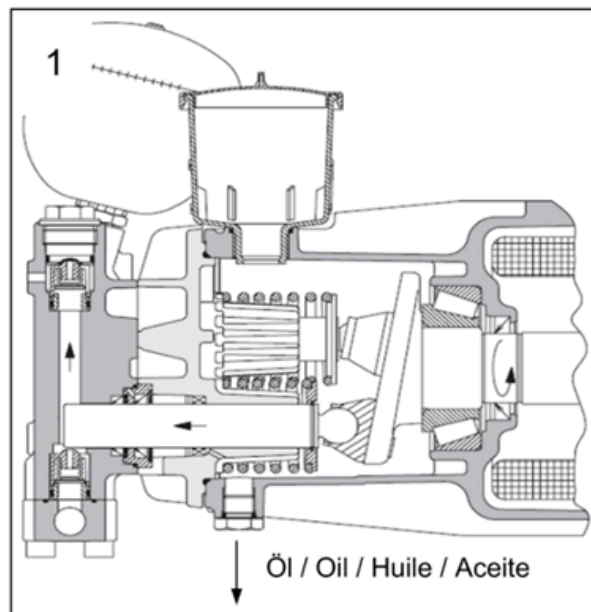
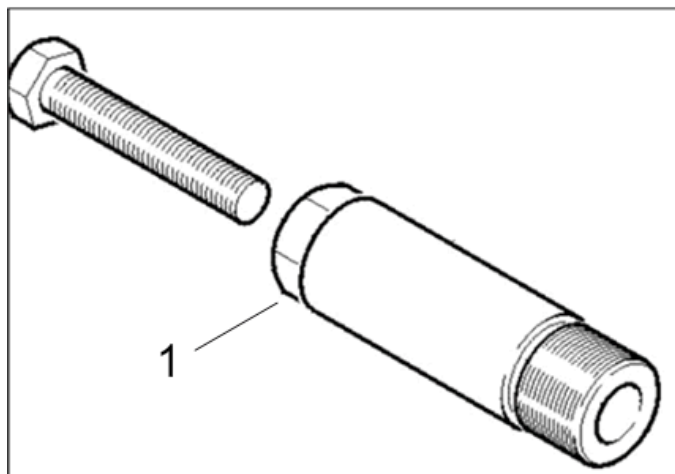
202 Tool valve pliers

ET/VT	00	0000	00	00	ME
X	1	4.901-062.0	00	1.000	ST



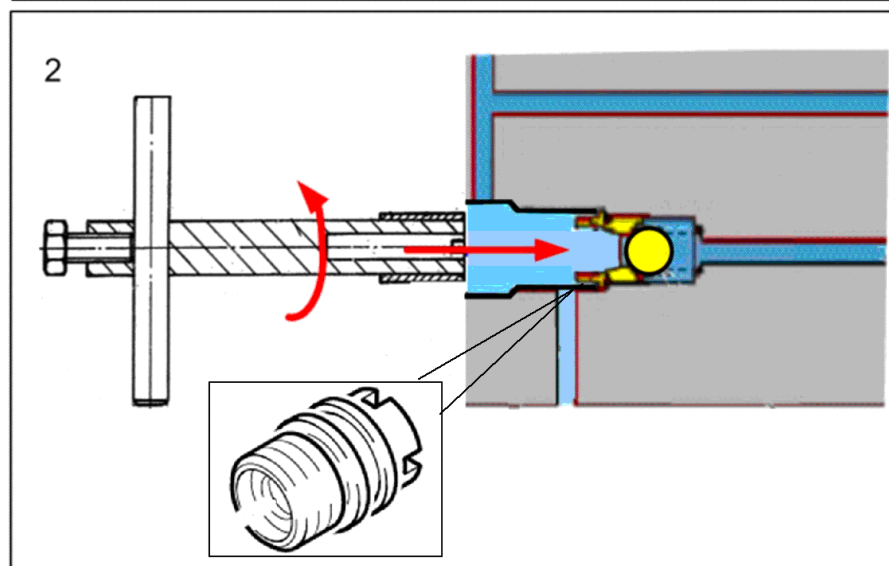
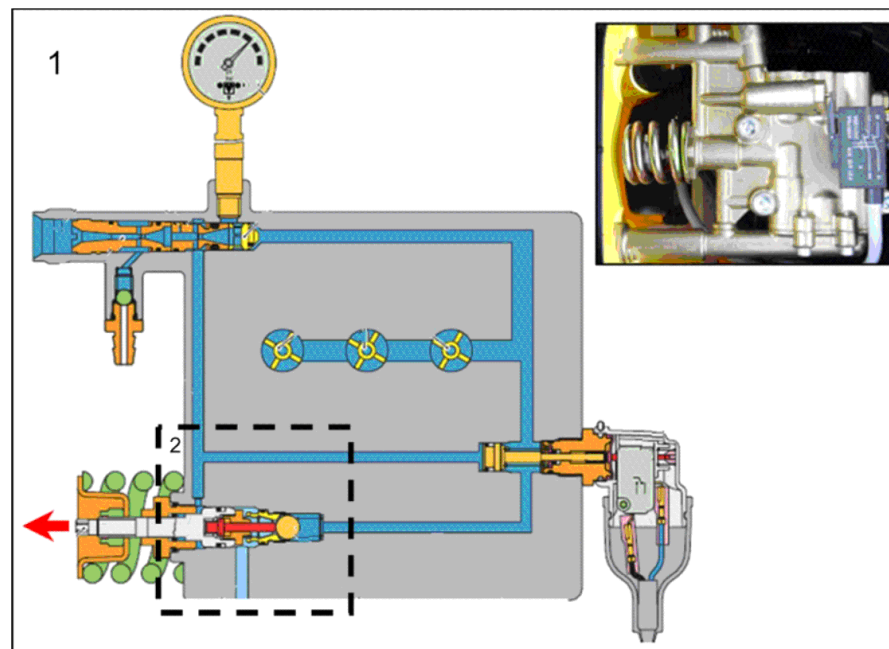
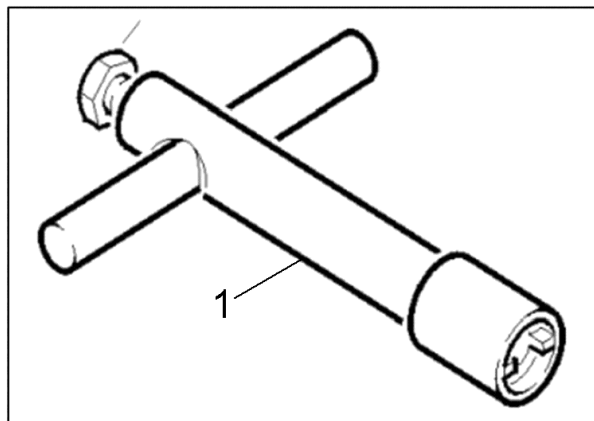
203 Tool stop cock

图号	图例	名称	数量	单位
1	4.580-034.0	球阀	1.000	ST



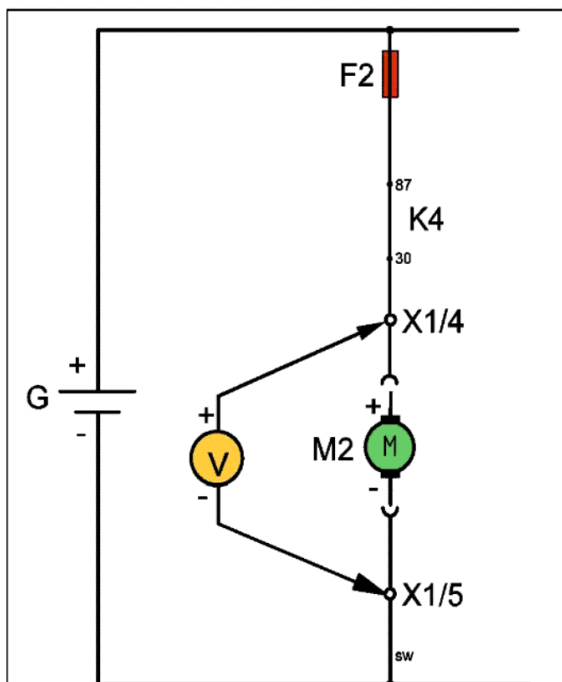
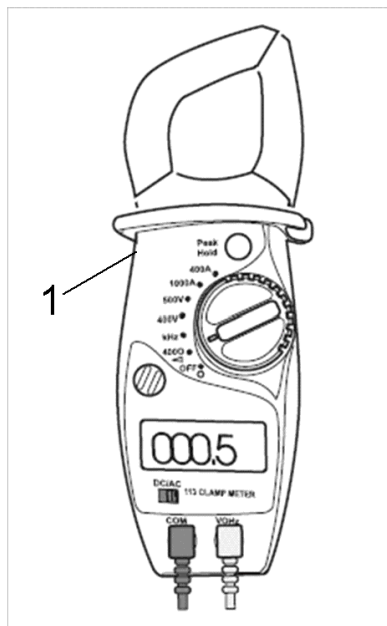
204 Tool tool - extractor wobble plate

序号	物料名称	规格	单位	数量	备注
1	4.901-038.0	塑料板	个	1.000	ST

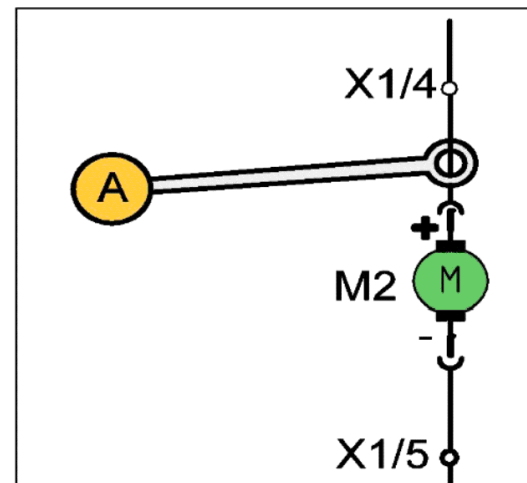


205 Tool valve seat excess-current

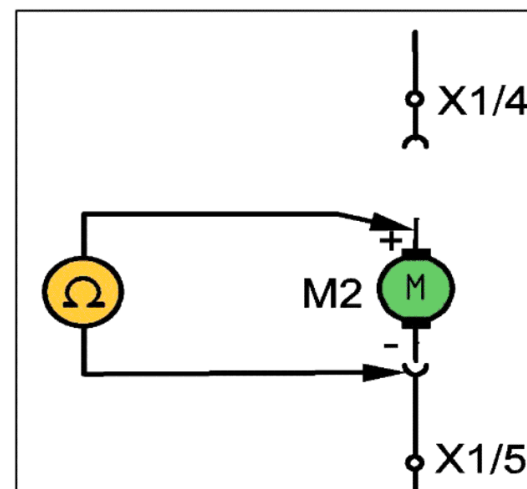
□□	□□□□	□□	□□	ME
1	4.901-054.0	□□	1.000	ST



Spannungsmessung / Measuring voltage
Mesure de voltage / Ensayo de la tension



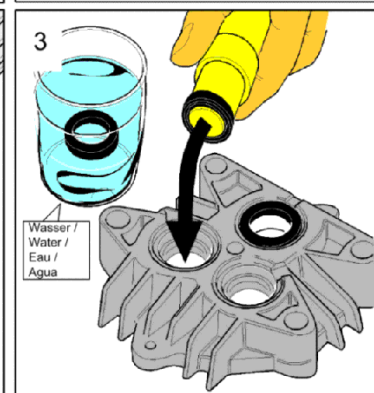
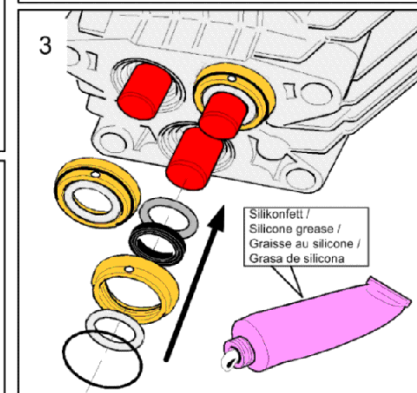
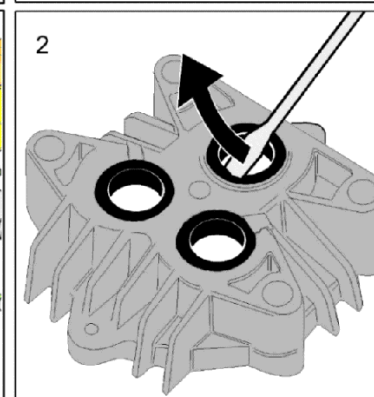
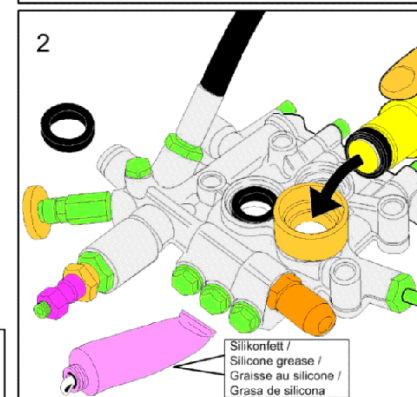
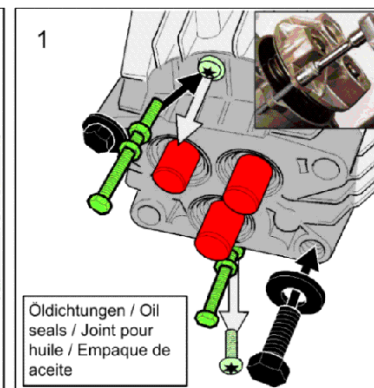
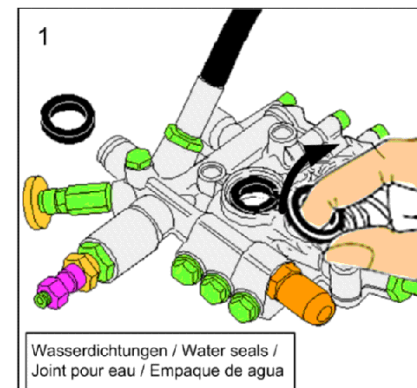
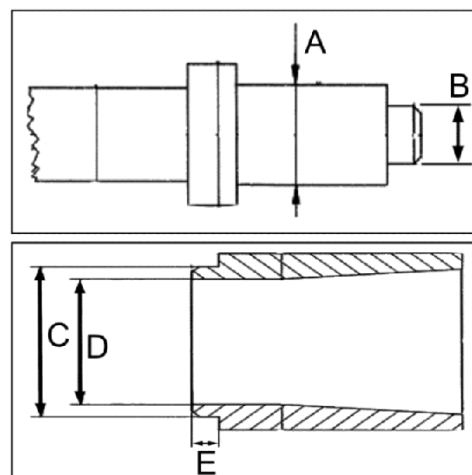
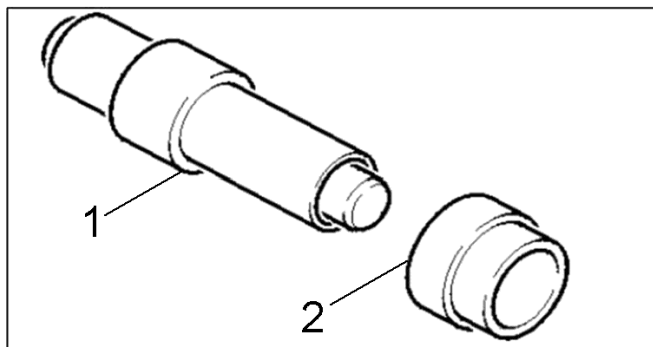
Strommessung / Measuring electrical
current / Mesure de courant / Ensayo
de la corriente



Widerstandsmessung / Measuring
resistance / Mesure de résistance /
Ensayo de la resisitividad

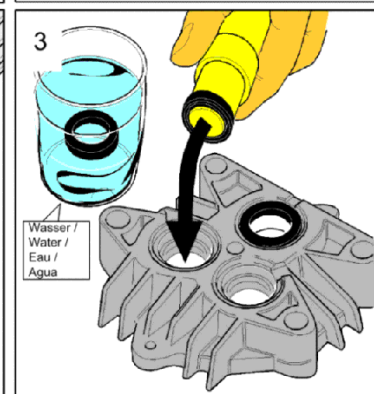
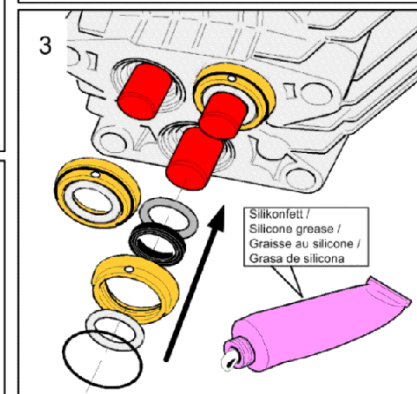
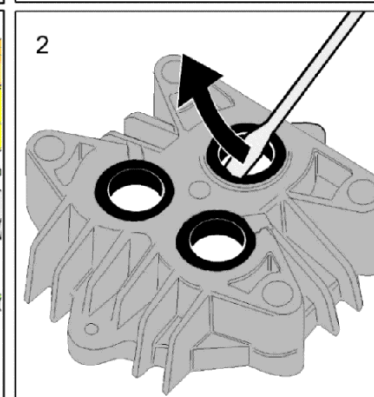
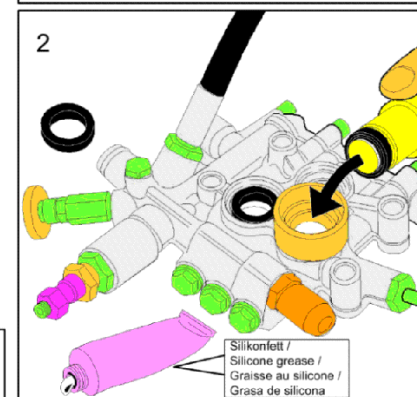
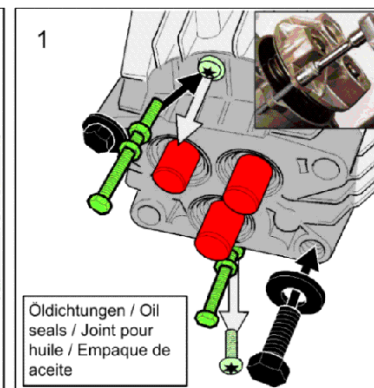
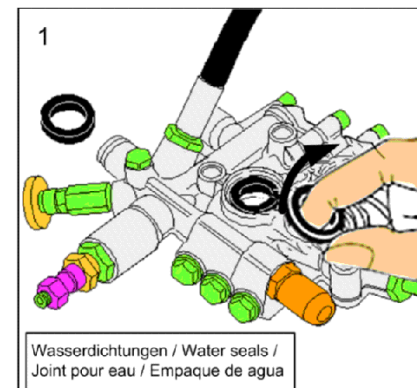
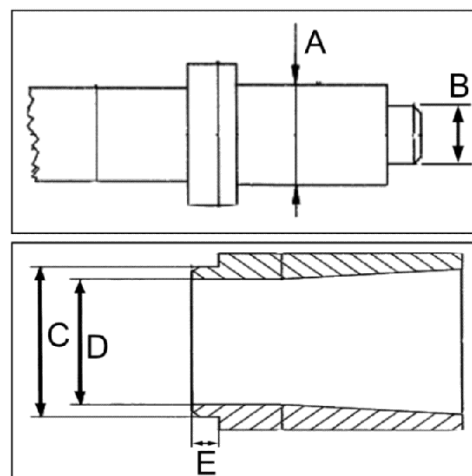
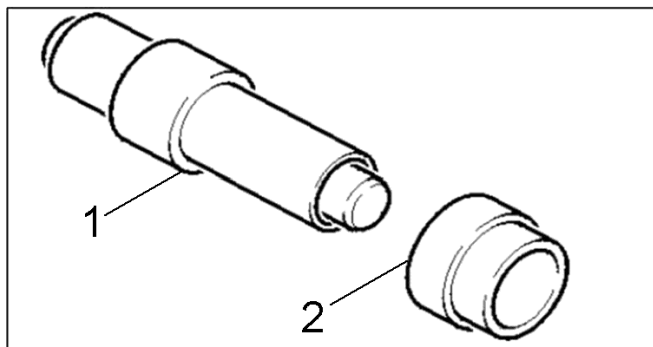
206 Tool measuring instrument current AC/DC,

□□	□□□□	□□	□□	ME
1	6.803-022.0	□□□□	1.000	ST



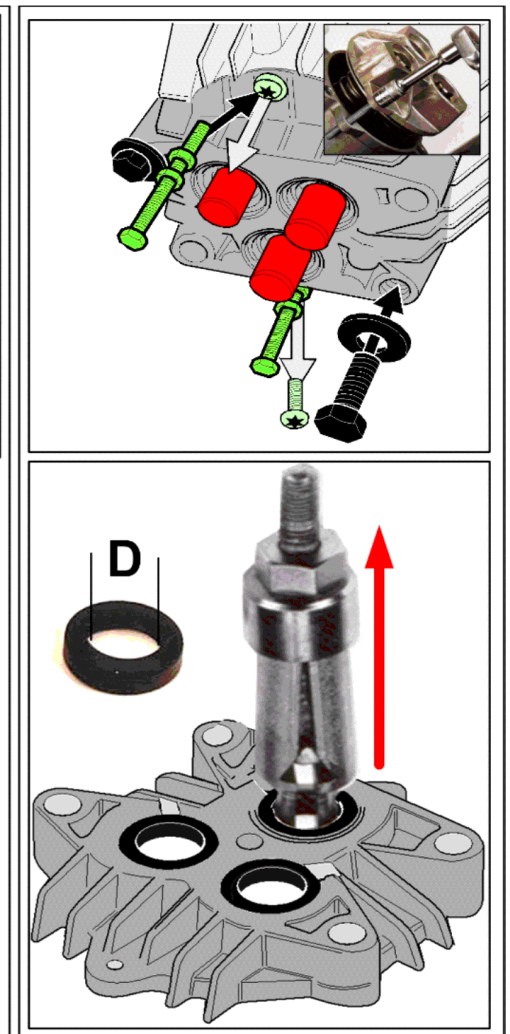
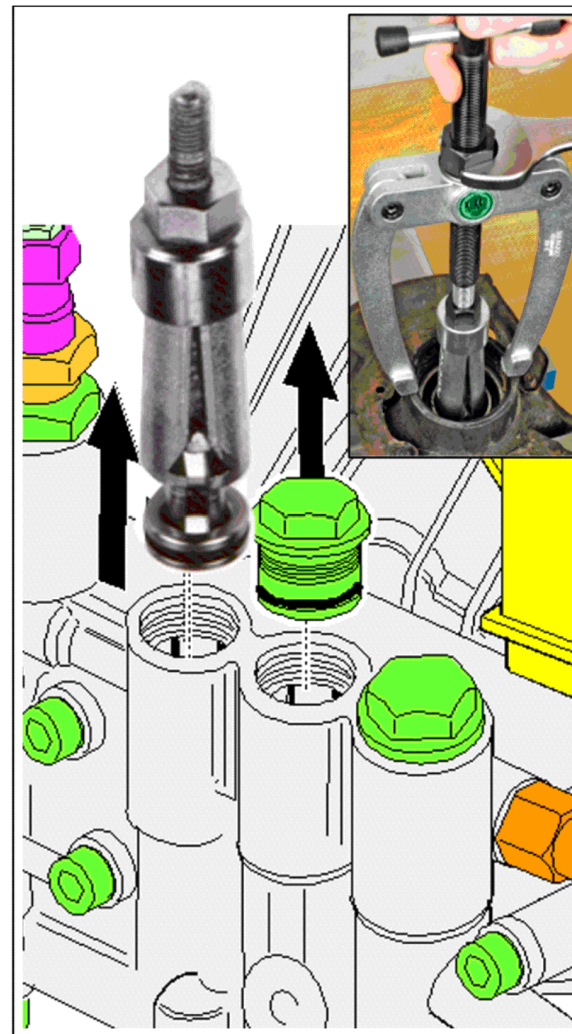
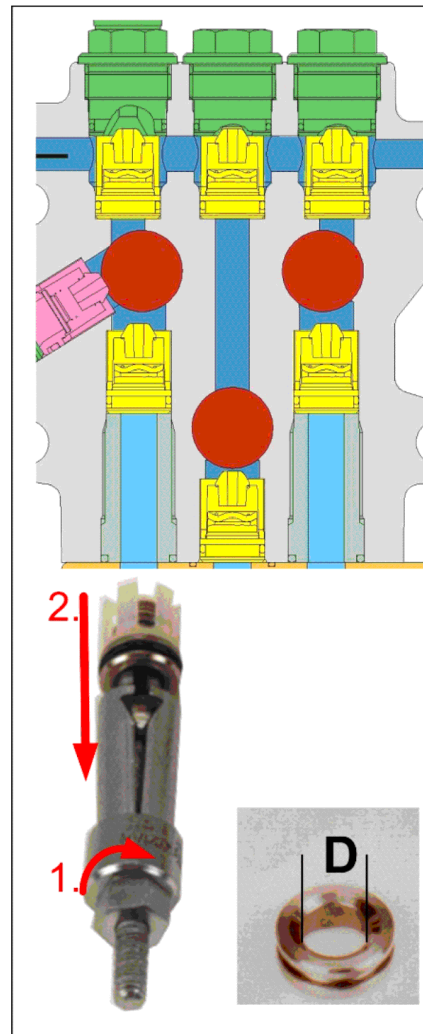
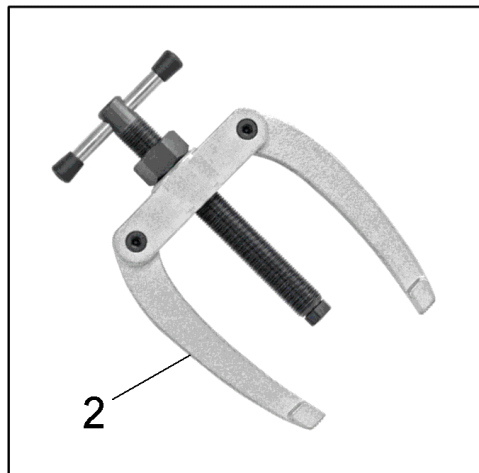
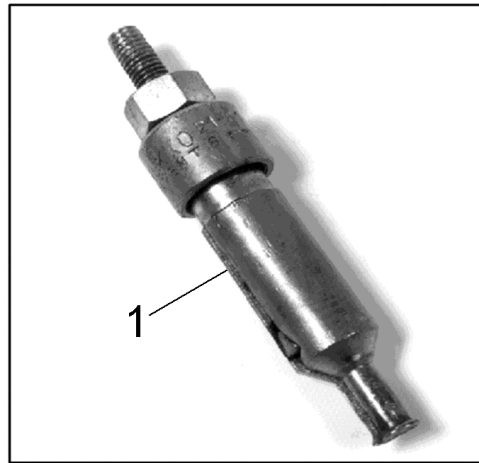
207 Tool mandril grooved rings -Piston D20mm

ET/VT	□□	□□□□	□□	□□	ME
X	1	5.901-055.0	□□□□	1.000	ST



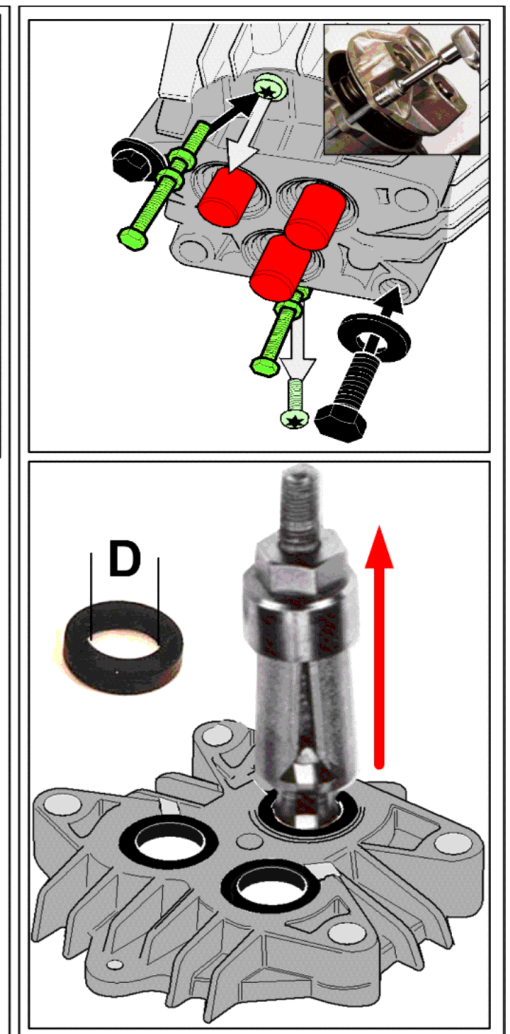
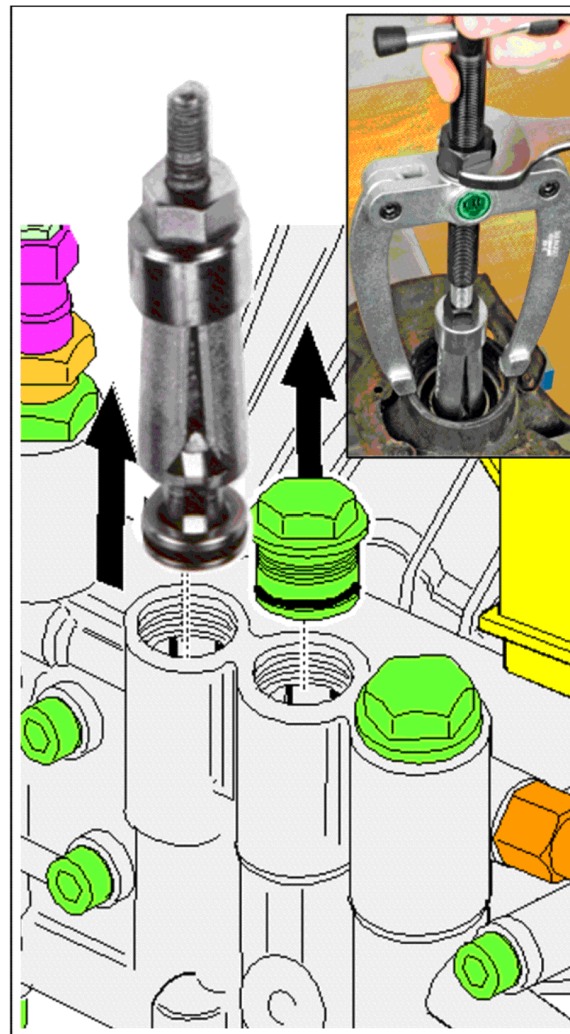
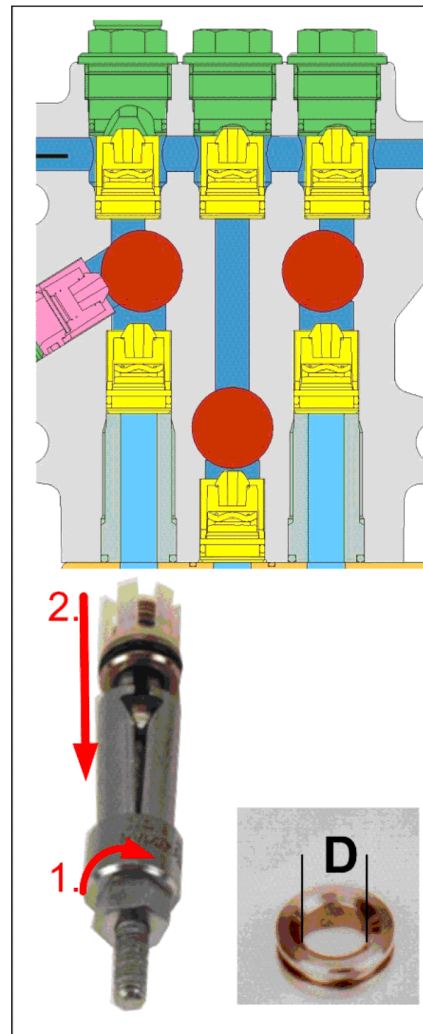
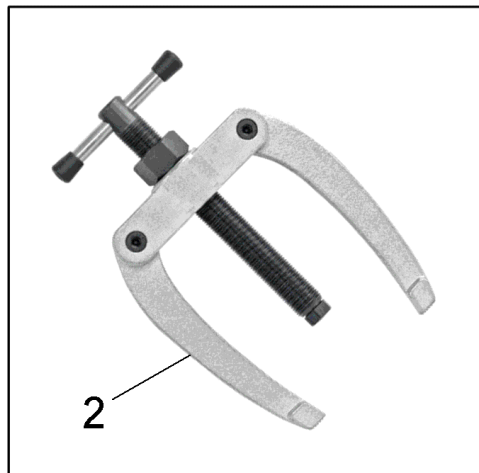
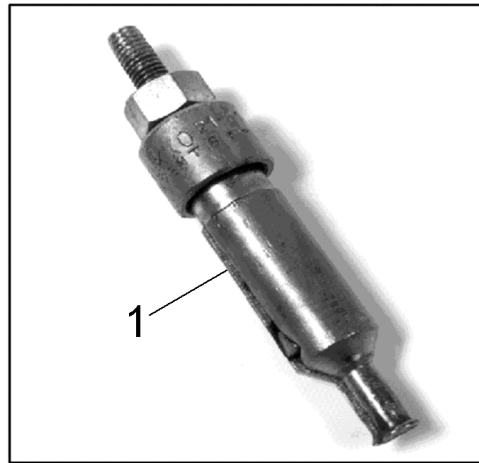
208 Tool sleeve grooved rings -Piston D20mm

ET/VT	□□	□□□□	□□	□□	ME
X	2	5.901-144.0	□□□□	1.000	ST



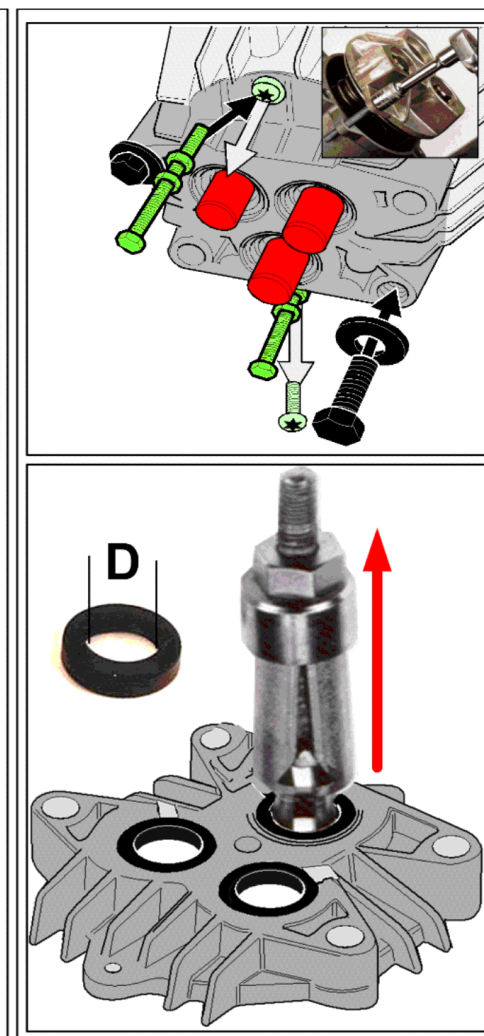
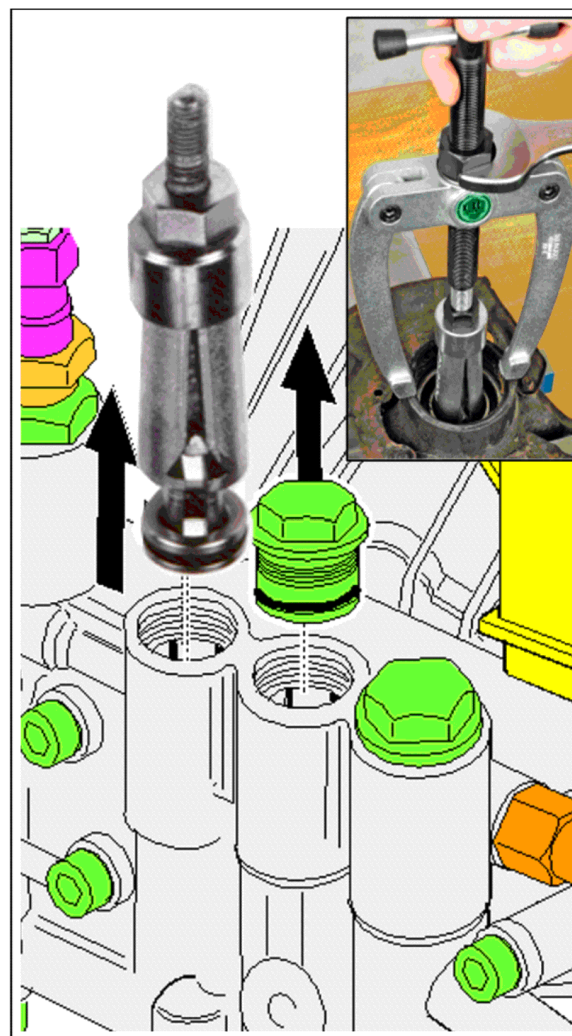
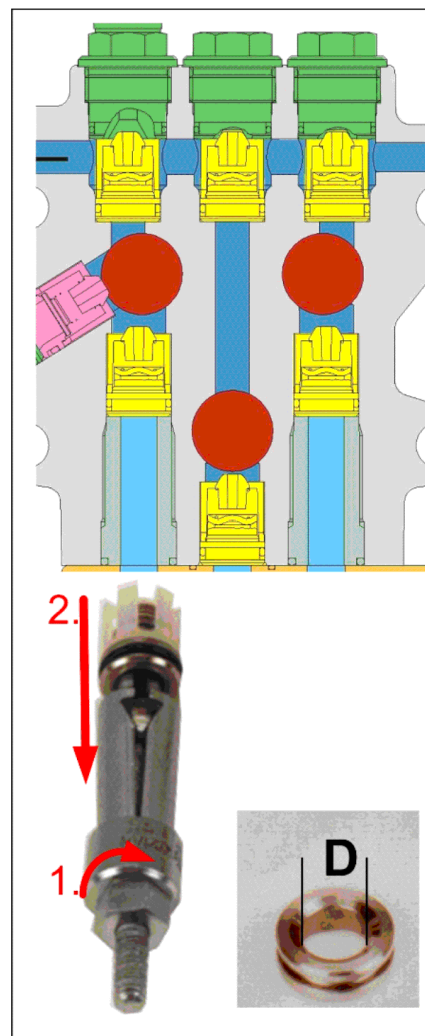
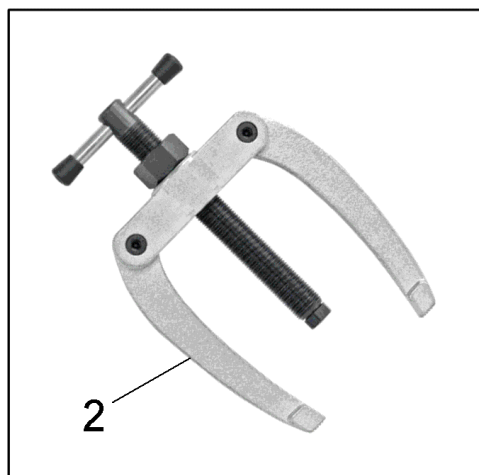
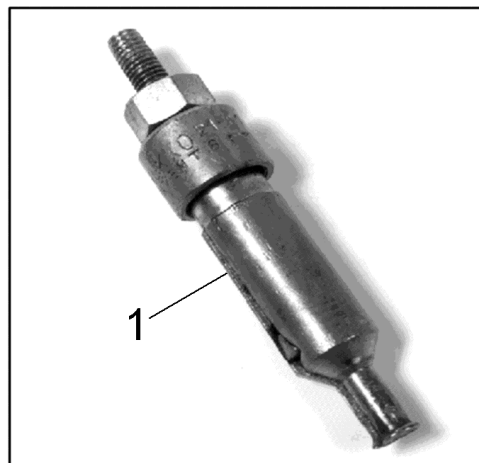
209 Tool internal puller D8-12mm

□□	□□□□	□□	□□	ME
1	6.815-029.0	□□□□	1.000	ST



210 Tool countersupport internal puller

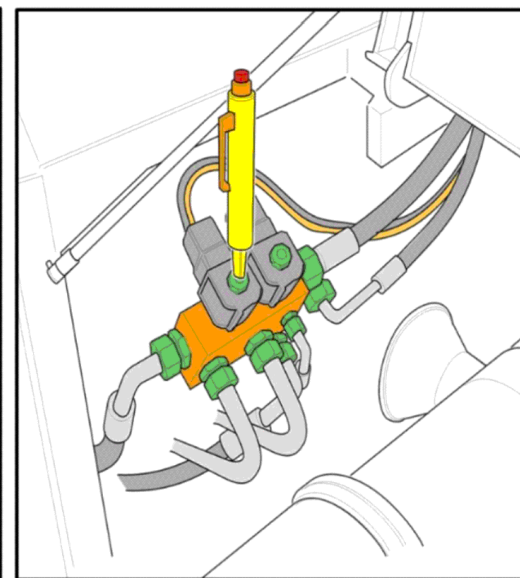
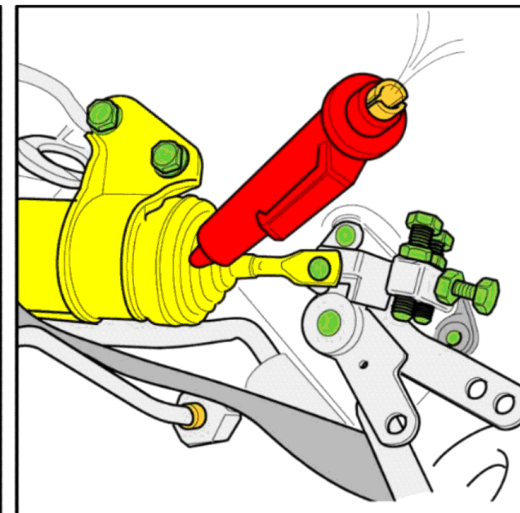
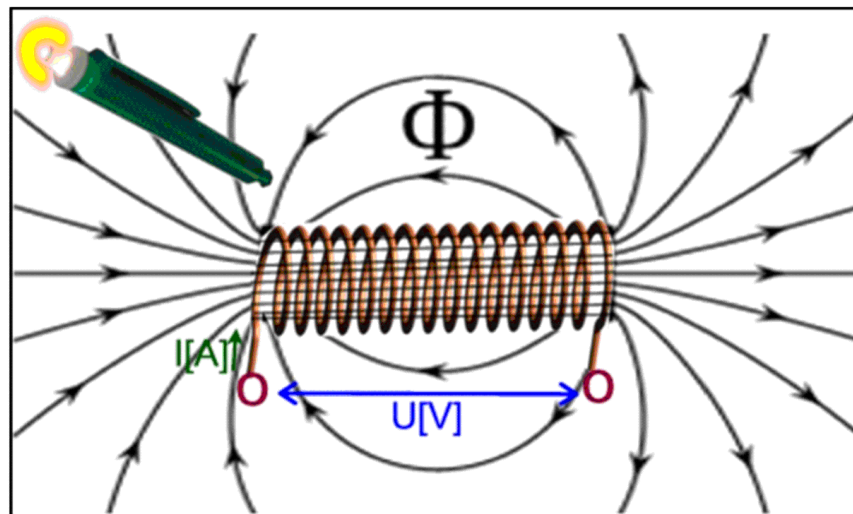
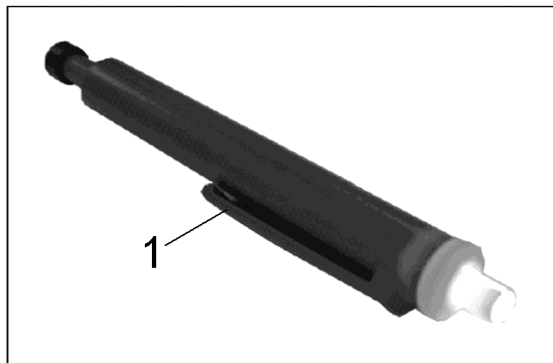
图号	图名	图例	图号	图名
2	6.815-009.0	图例	1.000	ST



211 Tool internal puller D20-30mm

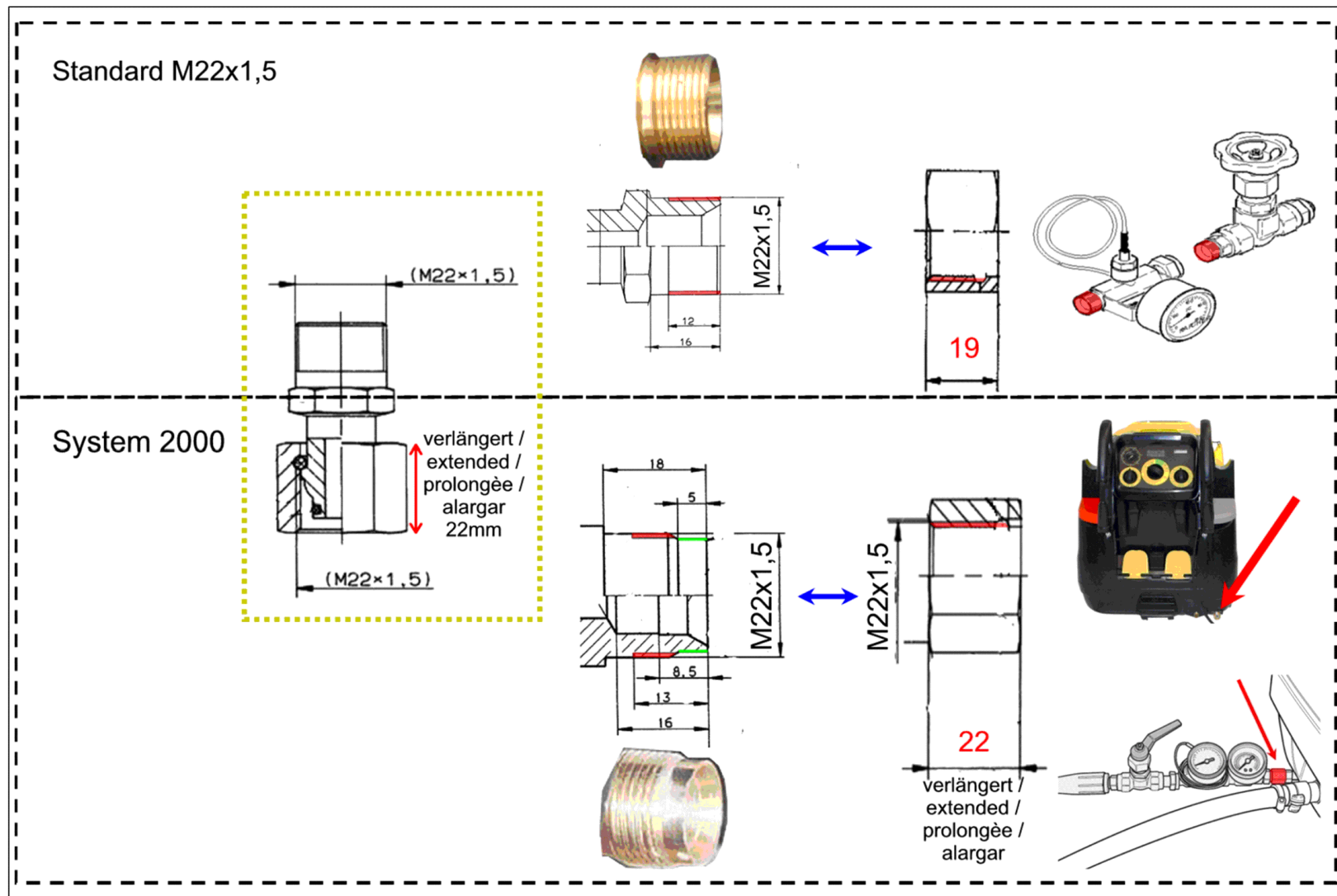
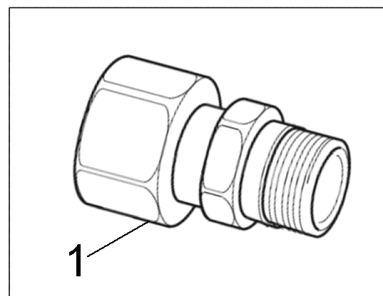
□□	□□□□	□□	□□	ME
1	6.815-008.0	□□□□	1.000	ST

220 Tool magnetic field tester



220 Tool magnetic field tester

□□	□□□□	□□	□□	ME
1	6.803-003.0	□□□□	1.000	ST



230 Tool adapter System2000;M22x1,5

ET/VT	00	0000	00	00	ME
X	1	4.401-072.0	00000000	1.000	ST

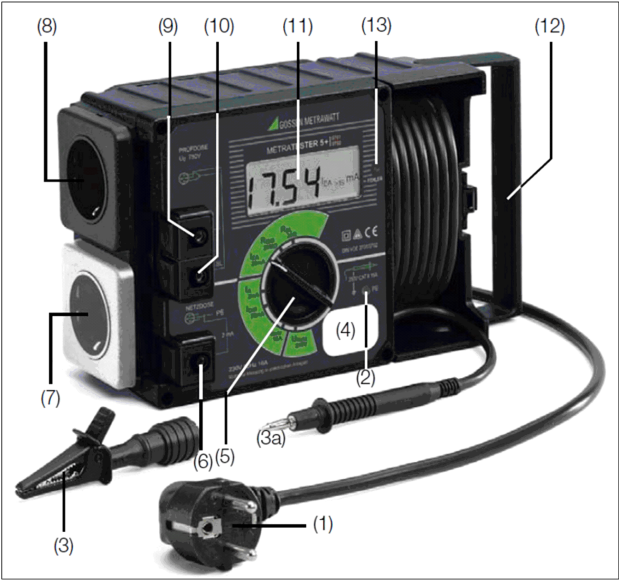
240 Tool tester electric Metraterster5



METRATERSTER 5

Das Prüfgerät ist zum Prüfen und Messen an instandgesetzten oder geänderten elektrischen Geräten nach DIN VDE 0701 oder DIN VDE 0702 bestimmt. Gemäß diesen Vorschriften müssen nach einer Instandsetzung oder Änderung elektrischer Geräte der Schutzleiterwiderstand, der Isolationswiderstand, der Ersatz-Ableitstrom und bei Datenverarbeitungs-Einrichtungen und Büromaschinen die Spannungsfreiheit berührbarer leitfähiger Teile gemessen werden.

The tester is intended for the testing and measurement of repaired or modified electrical devices in accordance with DIN VDE 0701-702. These regulations require the measurement of protective conductor resistance, insulation resistance and equivalent leakage current for repaired or modified electrical devices, as well as testing for the absence of voltage at exposed, conductive parts for data processing systems and office machines.



(2) Signallampe PE zur Prüfung des Netzschutzleiters

Die Signallampe PE leuchtet, wenn zwischen der berührten Kontaktfläche (4) und dem Schutzkontakt des Netzanschlusstesters (1) eine Potentialdifferenz von $\geq 100\text{ V}$ besteht.

(3) Krokodilklemme (Greifklemme zum Aufstecken auf die Prüfspitze)

Mit der Krokodilklemme schließen Sie, zur Messung des Schutzleiterwiderstandes, das Gehäuse des Prüflings an. Achten Sie dabei auf guten Kontakt.

(4) Kontaktfläche für Fingerkontakt

Beim Berühren der Kontaktfläche leuchtet die Signallampe (2), wenn zwischen dem Schutzleiter PE des Netzanschlusstesters (1) und der berührten Kontaktfläche eine Potentialdifferenz von $\geq 100\text{ V}$ besteht.

Die Kontaktfläche ist von allen Anschlüssen und von der Messschaltung galvanisch getrennt und entspricht somit der Schutzklasse III

Prüfen des Schutzleiterpotentials

Berühren Sie mit dem Finger die Kontaktfläche (4) und gleichzeitig ein geerdetes Teil (z.B. Wasserleitung). Die Signallampe PE (2) darf dabei nicht leuchten! Das Potential zwischen dem Schutzleiter des Netzanschlusstesters (1) und der Kontaktfläche (4) ist dann $\leq 100\text{ V}$.

(2) PE Signal Lamp for Protective Conductor Testing

The PE signal lamp lights up, if a potential difference of $\geq 100\text{ V}$ occurs between the contacting surface (4) and the earthing contact at the mains plug (1).

(3) Alligator clip (gripper clip for attachment to the test probe)

Connect the housing of the device under test with the alligator clip for measurement of protective conductor resistance.

(4) Contacting Surface for Contact Finger

The PE signal lamp (2) lights up, if a potential difference of $\geq 100\text{ V}$ occurs between the PE protective conductor at the mains plug (1) and the contacting surface. The contacting surface is electrically isolated from all terminals, as well as from the measuring circuit, and thus conforms to protection class III!

Testing Protective Conductor Potential

Bring the contact finger into contact with the contacting surface (4) and, at the same time, with a grounded object (e.g. a water pipe). The PE signal lamp (2) must not light up! Potential between the mains plug protective conductor (1) and the contacting surface (4) is then $\leq 100\text{ V}$.

Anschließen des Prüflings (A) an das Prüfgerät

Für die Messung von Schutzleiterwiderstand, Isolationswiderstand und Ersatz-Ableitstrom

Connecting the Device Under Test to the Test Instrument

for the measurement of protective conductor resistance, insulation resistance and equivalent leakage current

DUT with protective conductor (Safety Class I) and Mains Plug / Prüflinge der Schutzklasse I mit Netzstecker

Switch the DUT on!
Prüfung einschalten!

Safety Class II DUT / Prüflinge der Schutzklasse II

Switch the DUT on!
Prüfung einschalten!

DUT Without Mains Plug or Safety Class III DUT / Prüflinge ohne Netzstecker und Prüflinge der SK III

Switch the DUT on!
Prüfung einschalten!

3-Phase DUT / Prüflinge für Drehstrom-Anschluss

Switch the DUT on!
Prüfung einschalten!

240 Tool tester electric Metrater5

□□	□□□□	□□	□□	ME
1	6.803-034.0	□□□□	1.000	ST

250 Tool tester electric Metrel MI3309



METREL MI3309 Delta GT

A collection of accessories for the Metrel MI3309 Delta GT, including the carrying case, test leads, and adapters. A small icon of a person with a wrench is labeled 'after repair'.

Messfunktionen:

- Schutzleiterwiderstand.
- Isolationswiderstand.
- Isolationswiderstand isolierter berührbarer leitfähiger Teile (S-Sonde).
- Ersatzableitstrom und Ersatzableitstrom isolierter berührbarer leitfähiger Teile (S-Sonde).
- Differenzstrom.
- Berührungstrom.
- Leistung und RCD/FI Prüfung (Tragbare RCD).
- Funktions- und Stichprüfung (dreiphasige Prüflinge über optionale Messadapter prüfbar (A 1316, A 1317).
- Polaritätsprüfung von IEC-Anschlusskabeln.

Measuring Functions

- Functional and visual inspection
- Earth bond resistance
- Insulation resistance
- Insulation resistance of isolated accessible conductive parts
- Substitute leakage current
- Substitute leakage current of isolated accessible conductive parts
- Differential leakage current test
- Touch leakage test
- PRCD test
- Power test
- IEC cord polarity test
- TRMS voltage meter

1	LCD-DISPLAY	Punktmatrixdisplay mit Hintergrundbeleuchtung 128 x 64 Pixel.
2	SCHLECHT	Rote Anzeige bewertet das Messergebnis mit
3	GUT	Grüne Anzeige GUT/SCHLECHT
4	TEST	Startet die Prüfung / Bestätigt die gewählte Option.
5	AUFWARTS	Wählt einen Parameter / Ändert des gewählten
6	ABWARTS	Parameterwertes.
7	MEM	Speichern/Abrufen/Löschen von Prüfungen im Speicher des Instruments (Aktiv bei der Delta GT PRO).
8	TAB	Wählt die Parameter / den Punkt / die Option für die ausgewählte Funktion.
		Schaltet das Instrument ein oder aus.
		Um das Instrument auszuschalten, muss die Taste 2 Sekunden lang gedrückt werden.
9	EIN / AUS ESC	Das Instrument schaltet sich automatisch 15 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung aus.
		Rückkehr zur vorherigen Ebene.
10		Netz-Prüfsteckdose.

1	LCD	128 x 64 dots matrix display with backlight.
2	FAIL	Red indicator Indicates PASS / FAIL of result.
3	PASS	Green indicator
4	TEST	Starts testing / confirms selected option.
5	UP	
6	DOWN	Selects parameter / changes value of selected parameter.
7	MEM	Store / recall / clear tests in memory of instrument.
8	TAB	Selects the parameters / item / option in selected function.
		Switches the instrument power on or off.
		To switch the instrument Off the key must be pressed for 2 seconds.
9	ON / OFF ESC	The instrument automatically turns off in 15 minutes after the last key was pressed.
		Returns to previous level.
10		Test socket.

A diagram of the Metrel MI3309 Delta GT tool tester with numbered callouts 1 through 10 pointing to various components: 1. LCD display, 2. Red indicator, 3. Green indicator, 4. TEST button, 5. UP arrow, 6. DOWN arrow, 7. MEM button, 8. TAB button, 9. ON/OFF ESC button, 10. Test socket.

Typical test circuits for Earth continuity resistance measurement
Prüfschaltungen für die Schutzleiterwiderstand-Durchgangswiderstandsmessung

A diagram showing the typical test circuit for Earth continuity resistance measurement. The Metrel MI3309 Delta GT is connected to a test socket and a test lead.

Test circuits for Insulation resistance measurement
Prüfschaltungen für die Messung des Isolationswiderstands

A diagram showing the test circuits for Insulation resistance measurement. The Metrel MI3309 Delta GT is connected to a test socket and a test lead.

Test circuit for differential leakage current measurement
Prüfschaltung für die Differenzstrom-Messung

A diagram showing the test circuit for differential leakage current measurement. The Metrel MI3309 Delta GT is connected to a test socket and a test lead.

Test circuits for Substitute leakage current measurement
Prüfschaltungen für die Ersatzableitstrommessung

A diagram showing the test circuits for Substitute leakage current measurement. The Metrel MI3309 Delta GT is connected to a test socket and a test lead.

Test circuits for touch leakage current measurement
Prüfschaltungen für die Berührungstrom-Messung

A diagram showing the test circuits for touch leakage current measurement. The Metrel MI3309 Delta GT is connected to a test socket and a test lead. A label indicates 'accessible conductive part not connected to PE'.

250 Tool tester electric Metrel MI3309

□□	□□□□	□□	□□	ME
1	6.803-034.0	□□□□	1.000	ST